

TAT

AIR TRANSPORT

TRANSPORTE AÉREO
& **TURISMO**
www.tatrevista.com



Turquía

Vacaciones de ensueño en Turquía. Las ciudades en Turquía son tan diversas como tus sueños. Y lo sentirás a primera vista. Lugares palpitantes en los que encontrar tu oasis particular, descubrir la fascinante mezcla de tradición y espíritu moderno, o disfrutar de las más bellas puestas de sol sobre un mar de aguas transparentes. **Nosotros te ofrecemos todo eso y mucho más.**

Oficina de Turismo de Turquía, Plaza de España, 18 Planta 13 of. 3 - 28008 Madrid - Teléfono: 91 559 70 14, www.turismodeturquia.com



TURKISH AIRLINES
www.turkishairlines.com

Núm. JULIO/AGOSTO 2007 - Vol. XXVI (4 euros) - Especial Vacaciones



RECUERDOS, HÉLICES Y TURBINAS

(por Alberto RUMSCHISKY)

En términos de cantidad de aviones propios, el líder de la aviación comercial es American Airlines, con una flota de 679. Pero hay otra empresa que tiene más: 824 Boeings y Airbuses, más otros 254 ya comprados y a la espera de que los entreguen los fabricantes. Esta cifra supera, por ejemplo, a la suma de los que tienen Air France (265), Lufthansa (245) y British Airways (239). Y recordemos ahora que casi la mitad de los aviones actualmente en servicio están en leasing, porque las aerolíneas eligen este sistema para poder tener modelos más nuevos con pagos más bajos.

La propiedad de esa enorme primera flota "propia" no es de una línea aérea, sino de la Lease Finance Corporation, una empresa basada en Los Angeles, cuyo director general, fundador y principal accionista se llama Steven Udvar-Hazy. Este norteamericano de origen húngaro está considerado por la prensa especializada como el verdadero "gurú" del sector de la aviación comercial, al punto de que muchas veces ha estado dictando la política de los constructores de aviones. Es que en los 35 años que lleva en el negocio, Mr. Hazy (como le llama todo el mundo) ha comprado 706 jets a Boeing y alrededor de 600 a Airbus, lo que lo convierte en el principal cliente de las dos compañías.

En la primavera de 2006, Hazy convenció (y prácticamente forzó) a Airbus para que cambiase el diseño del A350, su modelo de tamaño mediano cuyo lanzamiento se había anunciado con gran despliegue. Hazy se quejó a los ejecutivos de Airbus de que el nuevo A350 era sólo una versión "un poco más caliente" de un avión que ya existía,

y que el diseño de las alas lo hacía demasiado lento. Airbus se resistía a volver a invertir otra suma multimillonaria para rediseñar el modelo, sobre todo porque estaban ya empeñados en muchos miles de millones de euros para producir su super jumbo A380. Pero cuando Hazy dio publicidad a sus críticas, fue secundado enseguida por dos grandes clientes de Airbus, Singapore Airlines y Emirates. Como resultado, en la siguiente exposición anual de París, Airbus se apresuró a develar el nuevo diseño del aparato, totalmente nuevo y más ancho: el A350 XWB.

Según Forbes, la fortuna de Hazy supera actualmente los 3.000 millones de dólares, y tiene ya un lugar en la historia de la aviación, a cuyos museos ha hecho importantes donaciones. Ha sido el pionero del leasing de aviones cuando aún no tenía 30 años, y se le considera el creador de un negocio que tiene hoy un valor estimado de 129.000 millones de dólares. Cuando estudiaba economía en la Universidad de California, Hazy convenció a un pequeño grupo de emigrados húngaros para que financiaran con él los primeros contratos. Asesoró a Aer Lingus para que redujese su flota de aviones propios, demostrándole que así ahorran dinero, y fue intermediario en la compra venta de aviones a turbo hélice entre Air New Zealand y Reeve Aleutian Airlines.

Hazy tiene dos socios, ambos húngaros, cada uno de los que figuran en la lista de los más ricos con 1.600 millones de dólares. Dice que concibió la idea del leasing a finales de los años sesenta, cuando vio el cambio de los turbohélices a los jets, "una transición que suponía, a su vez, un gran salto en los

costos de capital"; a su vez, advirtió que las líneas aéreas iban a necesitar una financiación exterior de "alguien amigo y vinculado con el sector; y no sólo de un banco". Su compañía emplea actualmente a 170 personas, y Hazy tiene su despacho, decorado con casi 2.000 modelos de aviones, en el ático del impresionante rascacielos de la MGM de Los Angeles. Él se desplaza en su propio "Gulfstream V".

Los fabricantes y las compañías de aviación saben que Hazy tiene una intuición especial para elegir los tipos de avión que van a tener éxito en el mercado, y para evitar negociar con aerolíneas que finalmente han ido a la bancarrota. Compra regularmente aviones que cuestan 40 millones de dólares, como el Boeing 737, o 200 millones, como el 747, pero nunca paga el precio de lista, ya que hace pedidos de varias unidades y es un cliente de primerísima línea. Luego distribuye esos aviones entre diferentes transportistas, una operación que él llama "sembrar".

En la industria aeronáutica las opiniones de Hazy son "palabra santa", y Boeing, Airbus y otros fabricantes de jets le piden asesoramiento. Hazy les dice a Boeing y a Airbus qué es lo que deben construir. En una entrevista reciente con el periodista especializado Leslie Wayne, ha afirmado que "Nosotros les decimos a los fabricantes: 'Así es cómo debe ser este avión'. Nuestra lealtad debe ser para con la industria aeronáutica que sirve al público, y el producto debe ser optimizado para las aerolíneas, y no para los fabricantes. Pensamos ahora en lo que el cliente y la industria van a necesitar dentro de 20 años." ●



Iberia
Cumple 80 años 6

Spanair se vende 8

American Airlines presenta
nuevos asientos de Clase Business 13

Reportajes

Jaén, SIERRA MÁGICA
Un parque natural mágico 18

Turquía, Región del Egeo 22

Tenerife
Nuevos tiempos para la Industria
del Turismo en Canarias 27

Italia,
La Costa Almafítana 28

Cruceros
Visita al Esmerald Princess 36

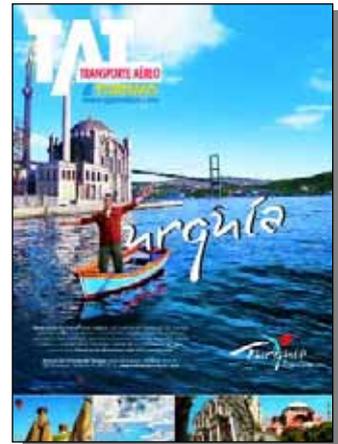
Touroperedores
Travelplan, se hace cada vez más
fuerte en los destinos de India,
Vietnam, Camboya y Kenia 42

PARADORES
Inaugurado el Parador
de Turismo de La Granja 46

Libros 54

TurisEm 55
Turismo de Empresa, Congresos,
Convenciones y Hoteles

JULIO/AGOSTO 2007



Turquía ofrece vivir
este verano unas
“vacaciones de ensueño”

PRESIDENTE - EDITOR
Antonio Flórez

DIRECTORA
M^a. Fernanda Fernández

COLABORADORES
J. Antonio Fdez. Cuesta
Alberto Rumschisky
Javier Pérez-Portabella - Mafer
Mateo Bleso - Mario F. Sempere
Javier Franco - José Luis Pecker
Miguel Montes - Francisco Rivero

CORRESPONSALES
Mar Menor (Costa Cálida): Ignacio Segura
Andalucía Occidental (Cádiz): Víctor Ocaña
Canarias: Javier Franco
Comunidad de Cataluña:
Comunidad de Valencia:
Roma (Italia): Carmen F. del Vando
Miami (USA): R. Galiana

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
Adán Flórez - Raúl Flórez

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y PUBLICIDAD
Méjico, 31 - 1^o A - 28028 Madrid (España)
Teléf: 91 725 64 54 - Fax 91 361 07 01
E-mail: tatrevista@tatrevista.com

Dirección Postal:
Apartado de Correos: 14.027
28080 Madrid

PUBLICIDAD MADRID
Mafer
Francisco Silvela, 76 3^o 3A - 28028 Madrid
Teléf: 91 726 19 82
E-mail: mafer@tatrevista.com

PUBLICIDAD CANARIAS
Diana Publicidad
Puerta Canseco, 47 - 1^o - 38003 Sta. Cruz de Tenerife
Teléf: 922 28 68 00 - Fax: 922 27 31 76
E-mail: dianapublicidad@dianapublicidad.com

Las opiniones vertidas en esta revista expresan
la opinión de sus autores sin que la publicación
se responsabilice de ellas.
Queda prohibida la reproducción
de cualquier trabajo sin citar su procedencia.

Suscripciones UN AÑO (6 números):
España y UE 21 €
Extranjero 45\$ USA
Otros Continentes 55\$ USA

EDITA: **TURISEM,S.L.**

ISSN: 0211-9633
Depósito Legal: M-3344-1982
Fotomecánica: Run Digital Print, S.A.
Impresión Run Print, S.A.

www.tatrevista.com

Otras Secciones:

Recuerdos, Hélices y Turbinas; Noticias de Compañías Aéreas; Tour Operadores;
Turismo Nacional e Internacional; Cruceros/Navieras; Personas; Rent a Car;
Trenes; Ferias; Libros; TurisEm, Congresos/Convenciones ...



Cumple 80 Años

El 28 de junio de 1927 queda constituida una nueva empresa, **Iberia**, Compañía Aérea de Transportes, S.A, cuyos estatutos especifican como actividad principal el establecimiento y explotación de líneas peninsulares e internacionales de tráfico aéreo.

Para su puesta en marcha es necesaria la participación de dos capitales: el empresario vasco Horacio Echeverrieta aporta el 76 por ciento de un capital inicial de 1.100.000 pesetas; el resto es aportado por una compañía alemana, Deutsche Lufthansa.

Las primeras rutas

Iberia inicia su actividad comercial con tres aviones Rohrbach Roland, unos trimotores con capacidad para diez pasajeros que viajan en asientos de mimbre, y cuya velocidad punta es de 205 km/h.

El 14 de diciembre de 1927, el rey



Alfonso XIII preside en el aeródromo de Carabanchel, en Madrid, el acto de inauguración del primer vuelo de **Iberia**, entre Madrid y Barcelona.

Las primeras rutas tienen como destino ciudades peninsulares, las islas Canarias y algunos puntos del norte de África.

Madrid y Lisboa es el primer vuelo europeo, en 1939. Pocos años después se incorporan a la lista otras ciudades europeas, como Londres y Roma.

Tat publicará en el nº de noviembre/



diciembre un amplio reportaje al cumplirse el aniversario del primer vuelo realizado por **Iberia**. ●



Cierra 2006 con unos beneficios de 122 millones de euros

Iberia ha cerrado el ejercicio 2006, con unos beneficios de explotación de 122 millones de euros, un 4,6 por ciento más que en 2005. Sin el efecto de las normas internacionales de contabilidad (NIC 39), el resultado operativo de la compañía en 2006 habría superado en un 67,6 por ciento al de 2005.

El EBITDAR generado en el conjunto del año ha sido de 790,5 millones de euros, un 12,9 por ciento superior al obtenido en 2005. Y el margen de EBITDAR ha sido de 14,7 por ciento, medio punto más que el año anterior.

Los beneficios consolidados del grupo (antes del ajuste contable del valor de los créditos fiscales) ascendieron a 116,1 millones de euros, un 70,7 por ciento menos que en 2005, debido a que entonces fue contabilizada la plusvalía obtenida por la venta de las participaciones en Amadeus y Savia.

Con éste, son once los años consecutivos de beneficios para **Iberia**, que incluyen los peores años de la historia de la avia-

ción comercial. La compañía lleva nueve años consecutivos pagando dividendos a sus accionistas.

Mayores ingresos en todos los negocios

Los ingresos de explotación ascendieron a casi 5.388 millones de euros. Los ingresos de pasaje se situaron en 3.963,2 millones de y los de carga, en 334,9 millones de euros. Los ingresos de mantenimiento, con 219 millones de euros y los de handling alcanzaron los 331,2 millones de euros.

Los gastos de explotación aumentaron un 9,4 por ciento hasta los 5.266 millones de euros, siendo un año más la partida con mayor crecimiento la del queroseno de aviación. El gasto de combustible se incrementó en un 36 por ciento, elevándose a 1.177,5 millones de euros, 312 millones más que el año precedente. El combustible representa ya un 22,4 por ciento de los gastos de explotación totales, fren-



te a un 14,2 por ciento dos años antes, en 2004.

El balance del Grupo **Iberia** muestra a 31 de diciembre de 2006 un alto nivel de solidez, con una deuda neta negativa de 1.722 millones de euros.

Récord de ocupación

La compañía transportó un total de 27,8 millones de pasajeros durante 2006 y el coeficiente de ocupación registró una subida de 2,7 puntos porcentuales, alcanzando el 79,8 por ciento. La compañía logró incrementos de la demanda y de la ocupación los cuatro trimestres del año. ●



Alcanzó el 77,5 por ciento de ocupación en mayo

Iberia durante el pasado Mayo de 2007, ha establecido un nuevo récord de ocupación, alcanzando los 77,5 puntos porcentuales en el conjunto de la red, 1,2 puntos más que el mismo periodo de 2006.

En largo radio la demanda aumentó un 6,5 por ciento respecto al año anterior y el coeficiente de ocupación mejoró 4,2 puntos, alcanzando el 81,3 por ciento. El aumento en clase *Business Plus* fue del 15 por ciento. América del Sur, casi un 20,3 por ciento en el tráfico y un 14,3 por ciento en la capacidad ofertada, subiendo el coeficiente de ocupación 4,0 puntos. En América Central y Caribe el coeficiente de ocupación mejoró 5,3 puntos, con un ajuste del volumen de oferta del 5,8 por ciento.

El número de PKT aumentó un 5,6 por ciento en América del Norte, donde se iniciaron los vuelos directos a Boston. En estas rutas, el coeficiente de ocupación subió 1,2 puntos, superando el 84 por ciento.

En Europa geográfica, la interrupción de algunos enlaces punto a punto llevó a un descenso del 4,2 por ciento en el número de asientos-kilómetro ofertados (AKO), disminuyendo el volumen de tráfico un 7,9 por ciento, afectado por una intensa competencia y un calendario de festividades diferente al de mayo de 2006. En las rutas de África y Oriente Medio, oferta y demanda se incrementaron un 9,2 por ciento y un 4,2 por ciento respectivamente. ●



Amplía el número de vuelos a Bucarest

Iberia ha decidido ampliar el número de vuelos entre España y Bucarest los meses de julio y agosto, como consecuencia de la fuerte demanda que está experimentando la ruta en estos meses de verano. Para ello opera una cuarta frecuencia a la semana entre Madrid y Bucarest, con salida de Barajas a las 08:40 y regreso a las 17:10 horas.

La aerolínea inició los vuelos con Bucarest el 3 de marzo de este año con dos frecuencias semanales, a las que se unió una tercera a finales de ese mismo mes. Desde entonces, han volado entre la capital rumana y España más de 13.000 personas, y la ocupación media de los vuelos ha alcanzado el 84,6 por ciento; en el mes de junio, ésta llegó al 87 por ciento.

Todos los vuelos están operados por aviones Airbus A-320 con capacidad para 171 pasajeros, y ofreciendo su clase *Business Class*. ●



Jornadas gastronómicas en las salas VIP

Las salas VIP de Iberia en la T4 acogen diversas jornadas gastronómicas, donde los clientes de la compañía podrán degustar, sin coste alguno, frutas extremeñas de temporada, como el melocotón, la ciruela o la nectarina. Estas jornadas se celebran como complemento a la promoción gastronómica que la Junta de Extremadura está realizando en colaboración con la aerolínea española.

La promoción se prolongará durante al menos un mes en las tres salas VIP que Iberia posee en la nueva terminal T4 de Barajas.

Concretamente, para sus vuelos nacionales, Schengen y Puente Aéreo, dispone de dos salas: la "Dalí", situada en la terminal principal y la sala "Goya", ubicada en la terminal satélite. Entre las dos ocupan cerca de 3.000 m² y tienen aforo para casi 500 clientes.

Por su parte, en el edificio satélite se sitúa también la sala Velázquez, para los

clientes de vuelos internacionales fuera del espacio Schengen (América y África principalmente). Esta sala tiene más de 2000 m² y capacidad para cerca de 370 personas. ●



Recibe un nuevo Airbus A-319

Iberia ha incorporado a su flota un nuevo Airbus A-319, con capacidad para 141 pasajeros. La aeronave con matrícula EC-KEV, ha sido bautizada con el nombre de *Urogallo*, continuando así con la campaña de defensa de las especies españolas protegidas iniciada por la compañía a principios de este año.

Se trata del quinto avión que Iberia recibe en 2007, todos ellos de la familia Airbus A-320, y que lleva en su fuselaje el nombre y dibujo de una especie española en peligro de extinción. Previamente se incorporaron a la flota de Iberia el Águila Imperial Ibérica, el Lince Ibérico, el Oso pardo, y la Cigüeña Negra.

Además del dibujo en el fuselaje, en el que perma-

necerá hasta que deje de ser una especie en peligro de extinción, el nuevo A-319 llevará en los asientos una amplia nota informativa del *Urogallo* en la que se describen las peculiaridades de este animal, del que sólo se encuentran ya ejemplares en los Pirineos y la Cordillera Cantábrica. ●





Incrementa su flota con dos Boeing 717

* La compañía refuerza la operación en las rutas destinadas al sector de negocios.

Spanair ha incorporado a su flota, dos modernos Boeing 717, y eleva de este modo hasta siete el número de aviones B717 con que cuenta junto con los cinco pertenecientes a la flota de AeBal. Estos aparatos están destinados a reforzar y cubrir la amplia expansión de la compañía en la red de vuelos dirigidos a los pasajeros de negocios.

El B717 incorpora una configuración de 120 plazas y representa el más alto nivel conseguido para preservar y limitar la contaminación atmosférica y acústica, con niveles de ruido exterior e interior mínimos, a la vez que sus motores Rolls-Royce/BRR715A reducen drásticamente el consumo de combustible y la emisión de gases contaminantes.

Spanair inició el proceso de perfeccionar su flota con la compra de aviones de última generación como los Airbus 320 y 321 -el último

A320 se ha incorporado el pasado mes de mayo- y los Boeing 717.

Spanair ha incorporado igualmente dentro de su plan de expansión hasta 80 nuevos Tripulantes de Cabina, y contratado a 61 nuevos pilotos, así como promocionado a 39 Comandantes. Asimismo, con el fin de asegurar los adecuados niveles de operación, la compañía dispone de 3 aviones de apoyo tanto en el aeropuerto de Madrid-Barajas como en el aeropuerto de El Prat en Barcelona. ☺



Renuevan su certificación IOSA

Spanair y AeBal, han renovado oficialmente su registro como Compañía IOSA (Programa de Auditoría de Seguridad Operativa de IATA / IATA Operational Safety Audit), habiendo superado satisfactoriamente los más de 900 requerimientos y prácticas recomendadas de este programa de seguridad operacional. Esta auditoría se llevó a cabo a principios de año por parte de la entidad alemana Aviation Quality Services GmbH (AQS) y quedó oficialmente cerrada el pasado día 16 de abril.

De esta manera por un periodo adicional de 24 meses, ambas compañías continúan cumpliendo con su política de Calidad y Seguridad de Vuelo, figurando como las primeras aerolíneas españolas en haber alcanzado una vez más dicha certificación, sumándose a las más de 150 aerolíneas internacionales de reconocido prestigio -de las cuales forman parte todas las aerolíneas miembros de Star Alliance- así como las compañías aéreas del Grupo SAS. ☺



Marsans interesada en comprar Spanair

* Spanair se vende y puede ser cien por cien española

Spanair cambiará de propietarios. SAS ha decidido ponerla en venta una vez adquirido el 5,1% al holding Teinver de Gonzalo Pascual y Gerardo Díaz Ferrán, que le restaba para controlar el 100% de la compañía.

Con este motivo, Gonzalo Pascual, hasta el momento presidente de Sapanair y Gunnar Reitan, vicepresidente ejecutivo de SAS ofrecieron una rueda de prensa en la que concretaron las posturas. por un lado Gonzalo Pascual, ha presentado su propuesta a SAS en nombre de su grupo para hacerse con Sapanair, indicando Gunnar Reinnar que se tiene que valorar todavía la compañía y que dependerá mucho de que surjan otros posibles compradores, ya que SAS está

abierta a todo tipo de opciones, o incluso la salida de Spanair a Bolsa, pero indicó una posibilidad evidente la oferta de Teinver.

En caso de que Teinver sea finalmente el comprador, Gonzalo Pascual aseguró que su propósito y el de su socio, Gerardo Díaz, es desarrollar la compañía bajo los criterios de estabilidad y permanencia, lo que significaría entre otras cosas conservar el puente aéreo.

Spanair transportó el pasado año, según se refleja en el balance de la aerolínea miembro de la Star Alliance, más de 10,7 millones de pasajeros.



Gonzalo Pascual y Gunnar Reitan durante la rueda de prensa

Sus ingresos ascendieron a 1.278 millones de euros, frente a los 984 millones del año anterior. ☺

vueling

Celebra su tercer aniversario

Con motivo de la celebración en el mes de julio del tercer aniversario de **Vueling**, la compañía, reunió en un simpático cocktail en el centro relajante Fusiom de Madrid, a los medios de comunicación.

Arantza Danés, directora de Relaciones Públicas y Alfons Claver, director de Marketing Internacional de **Vueling** presentaron las novedades inmediatas.

"**Vueling** despegará a Bruselas, Bolonia y Niza en la temporada de invierno de 07-08, desde Madrid-Barajas, como nuevos destinos internacionales a partir de 28 de octubre".

La aerolínea prevé transportar 700.000 pasajeros en este año, en la ruta de Madrid-Barcelona, e incrementará sus frecuencias a Barcelona y Ámsterdam.

Su actividad en toda su red se incrementará un 70 % y en Barajas un 53%. Además durante la nueva temporada 07-08, **Vueling** operará un total de 15 rutas y 52 vuelos diarios desde Madrid a Barcelona, Santiago de Compostela, Jerez de la Frontera, Atenas, Roma, Milán, Venecia, Bolonia, Nápoles, Pisa, Ámsterdam, Bruselas, París, Lisboa y Niza.

La compañía acaba de alcanzar los 9 millones de pasajeros y tiene una flota de 21 aviones Airbus 320 nuevos, y se consolida como tercera aerolínea en El Prat y quinta en Barajas. ☺



AirEuropa Se adhiere a Flying Blue, el programa de fidelidad del grupo Air France-KLM

* Los clientes de Air Europa del grupo Globalia podrán beneficiarse de las ventajas del programa de socios aéreo líder en Europa

Air Europa ha entrado a formar parte de Flying Blue, el programa de fidelidad del grupo AIR FRANCE KLM, desde el pasado 15 de junio de 2007.

Desde ese momento, los pasajeros de **Air Europa** pasarán a ser socios de Flying Blue, lo que les permitirá acumular Millas y gastarlas no sólo en toda la red de **Air Europa** y de AIR FRANCE y KLM, sino también en los vuelos de las compañías de la alianza SkyTeam y de otros socios aéreos y no aéreos del programa.

La adhesión de **Air Europa** a Flying Blue supone un paso más en la futura integración de la compañía española dentro de la alianza SkyTeam, tras el preacuerdo firmado el pasado 2 de febrero de 2007, que reflejaba la voluntad de **Air Europa** de incorporarse a la alianza en calidad de miembro asociado.

Los pasajeros frecuentes de

Air Europa que venían acumulando puntos en el antiguo programa Fidelitas, podrán canjearlos por Millas Flying Blue. Además, a partir del 15 de junio de 2007, los clientes de Fidelitas recibirán un regalo de hasta 3.500 Millas en el primer vuelo que realicen con la compañía **Air Europa**. ☺



Herbert Vershuren, director de Flying Blue y José Mª Hoyos, subdirector general de Marketing y Ventas de Air Europa

AIR-BERLIN

La primera compañía aérea extranjera en España...

Air Berlin, es actualmente la segunda aerolínea más importante de Alemania y ocupa la tercera posición en el ranking europeo de líneas aéreas de bajos precios o "precios justos".

En los últimos datos de AENA, **Air Berlin**, destaca como la primera compañía aérea extranjera de España, en el comparativo con las principales aerolíneas regulares y de bajo coste de acuerdo con el ranking del año 2006.

En el año 2006, un total de 19.701.771 pasajeros utilizaron **Air Berlin** y de su filial al 100%, **dba**, batiendo con esta cifra un record histórico, con un crecimiento del 12,6% (en 2005 transportaron 17.504.729 pasajeros).

Cuenta en su plantilla con más de 4.300 empleados y su flota está compuesta por 93 aviones: 54 Boeing de los modelos 737-800, 737-700, 737-500 y 737-300, 25 Airbus modelos A-320 y A-319 y 14

Fokker F-100.

Air Berlin, es la única compañía aérea de bajos precios que incluye en todos sus vuelos: preasignación de asientos a la hora de facturar, transporte de equipos deportivos sin coste, servicio a bordo, bebidas sin alcohol con refrigerio/comida gratis, prensa gratuita, atenciones especiales para bebés y niños. ☺





El Grupo TAP compra Portugalia

PGA-Portugalia Airlines, ha pasado a formar parte del grupo TAP, como resultado de la adquisición formal de la compañía, por parte de TAP, al Grupo Espíritu Santo Internacional. TAP ha adquirido el 99,81% de PGA por la cantidad de 144 millones de euros, libre de cualquier pasivo financiero.

La conjugación de las flotas TAP y PGA permitirá racionalizar los recursos en rutas operadas por ambas compañías, adaptando los equipos y frecuencias a los flujos de tráfico de cada ruta y zona horaria.

La adquisición de PGA por parte de TAP permite aún potenciar los hubs de Lisboa y

Oporto a través de aumento de tráfico de conexión para los vuelos de larga distancia operados por TAP.

El Consejo de Administración de PGA, incluirá a Fernando Pinto (Presidente), Manuel Torres (Administrador de TAP) y Luís Lapa, hasta ahora Director General de Operaciones de la Compañía, que pasará a ser Administrador Delegado.

La flota de PGA cuenta con seis aviones Fokker 100, para 97 pasajeros, ocho Embraer 145 Private Jet, para 49 pasajeros y dos Beechcraft, para 19 pasajeros, estos últimos operados por OMNI, al servicio de PGA..



Mejor servicio al pasajero

Desde el 1 de Julio, PGA, en los términos del acuerdo recientemente celebrado - opera sus vuelos exclusivamente para TAP, por lo que a partir de esta fecha, los pasajeros deberán utilizar los canales de TAP en todos sus contactos (aeropuertos, reservas, página web, y programa de pasajero frecuente).

Las dos marcas (TAP y PGA), se mantendrán de forma independiente, siendo TAP la única marca comercial para los pasajeros, mientras que PGA se convertirá en marca de servicios ofrecidos a otras compañías aéreas.

Como consecuencia, todos los vuelos tendrán código TP. Todas las ventas y reservas

estarán disponibles en los actuales canales de distribución de TAP y los pasajeros podrán elegir indistintamente los vuelos operados por una u otra compañía.

TAP asume también la responsabilidad de todos los billetes y reservas que hasta la fecha se hayan realizado en vuelos operados por Portugalia.

La flota utilizada por TAP, compuesta actualmente por 49 aviones (52 hasta el mes de Septiembre), queda reforzada con 16 aviones más a su servicio, lo que permitirá servir más destinos y crear nuevas frecuencias.

AL VUELO

* **Iberia.com** celebra su décimo cumpleaños introduciendo novedades y mejoras de compra en la página web, dirigidas a ofrecer un mejor servicio.

Desde ahora, la reconocida carta de vinos que Iberia ofrece a sus clientes de negocios se puede disfrutar también en tierra. En **iberia.com** es posible adquirir los vinos seleccionados por TodoVino y el sumiller Custodio Zamarra, desde la sección *Bodega Iberia* (apartado "Viaje con nosotros", pinchando en el banner "Vinos Business Plus").

* **Iberia** ha incorporado el billete electrónico para los viajes que combinen sus vuelos con los de las compañías Air Mauritius, KLM, Kenya Airways y Martinair, además de las pertenecientes a la alianza oneworld (American Airlines, British Airways, Cathay Pacific, Finnair, Japan Airlines, LAN, Malév, Qantas y Royal Jordanian).

* **Vodafone España** y **Spanair** han firmado un acuerdo de colaboración, mediante el cual a través de un innovador sistema de códigos bidimensionales, el pasajero podrá recibir en su móvil la tarjeta de embarque e ir directamente al control de seguridad, y posteriormente embarcar.

Para poder disfrutar de este servicio, el cliente sólo deberá efectuar su check-in a través de **spanair.com**, (donde deberá teclear el número de teléfono móvil, la marca y el modelo), seleccionando la opción de recibir su tarjeta de embarque en el móvil (en formato de código de barras bidimensional). Una vez en el aeropuerto, el pasajero podrá realizar el embarque en el vuelo a partir de la lectura y validación automática de ese código, pasando el móvil por unos escáneres especiales situados en los controles de seguridad y en las puertas de embarque.

* **Star Alliance**, la primera alianza multilateral de aviación, celebró sus 10 años de existencia. Lo que empezó siendo una alianza de cinco compañías aéreas que compartían una misma manera de pensar se ha convertido en la actual red de 17 aerolíneas asociadas que transportan a más de 406 millones de pasajeros al año a unos 855 destinos en 155 países.

* **Vueling**, celebra su tercer aniversario lanzando la promoción más potente de su historia. Se trata de 50.000 plazas a 0 euros todo incluido. Al comprar un billete de ida y vuelta, el cliente se beneficia de un trayecto totalmente gratis. La campaña durará hasta fin de existencias.

* **Royal Jordanian** anunció un pedido del Boeing 787 Dreamliner, de dos unidades. **Royal Jordanian** prevé confirmar la adquisición de las dos opciones antes de finales de año. La aerolínea también tiene intención de arrendar ocho Boeing 787 adicionales.

BRITISH AIRWAYS



Estrena nuevas rutas este verano

British Airways, ha decidido extender su red de rutas a cuatro nuevos destinos para este verano. Desde el pasado mes de marzo se encuentran operativos los vuelos que unen el aeropuerto londinense de Gatwick con Puerto España, Dresde, Sarajevo y Newquay.

De este modo, se incorporan al programa de verano:

Puerto España, en Trinidad y Tobago, con tres vuelos semanales; *Dresde*, en Alemania, con un vuelo diario; *Sarajevo*, en Bosnia Herzegovina, con tres vuelos semanales y *Newquay*, en el Reino Unido, con un vuelo diario.

Por su parte, la subsidiaria BA CityFlyer también incorpora dos nuevos destinos, esta vez desde el aeropuerto de London City. Los pasajeros de la aerolínea disponen de vuelos a Glasgow y Zurich, con una frecuencia de cuatro vuelos semanales.



AL VUELO

* **Air France** ofrece vuelos a Australia en código compartido con la compañía Qantas hacia 5 destinos, gracias a conexiones en Singapur de los vuelos de ambas compañías hacia Adelaida, Brisbane, Melbourne, Perth y Sydney.

Actualmente el acuerdo de cooperación de vuelos en código compartido con Qantas se aplica también vía Hong Kong a 3 ciudades australianas: Sydney, Melbourne y Brisbane. 🌐

* **Amadeus y Alitalia**, han firmado un acuerdo por el que ésta implantará dos soluciones de **Amadeus**, que le permitirán optimizar los procesos de tarificación e información sobre precios y obtener de forma automática el cálculo del precio de los billetes y su reemisión. **Alitalia** implantará estos productos como soluciones independientes para procesar todas las tarifas y peticiones de precios. 🌐

* **Lufthansa**, a partir del próximo 28 de octubre de 2007, con la entrada en vigor del horario de invierno, introducirá cinco vuelos directos semanales y sin escalas entre Frankfurt y Buenos Aires.

La nueva ruta será operada por modernos Boeing 747-400 con capacidad para 330 pasajeros repartidos en tres clases *First, Business y Economy Class*. 🌐

* **Singapore Airlines** ha incrementado desde el 4 de julio, su frecuencia de vuelos desde Barcelona de tres a cuatro veces por semana. De esta manera, la compañía aérea vuela desde El Prat hasta Singapur los lunes, miércoles jueves y sábados, donde se puede enlazar con múltiples vuelos hacia Asia y Australasia.

El avión con destino a Singapur es un Boeing 777-300ER que, actualmente, es la aeronave más grande que opera desde el aeropuerto de Barcelona. 🌐

* **Lufthansa** ha firmado sendos acuerdos de colaboración con las aerolíneas TAM (Brasil) y TACA (El Salvador) al objeto de ofrecer, vuelos conjuntos de código compartido tanto en trayectos domésticos como internacionales. Las aerolíneas contemplan también otras medidas que supongan nuevas ventajas para sus respectivos clientes, como la armonización de sus horarios de vuelos, la fusión de sus programas de fidelización para viajeros frecuentes o el disfrute de sus respectivas salas VIP. 🌐

* **Ryanair**, ha ejercido opciones para adquirir 27 aviones 737-800 Next-Generation adicionales. El pedido está valorado en 1.900 millones de dólares (1.413 millones de euros) a precios de catálogo. El ejercicio de estas opciones eleva el total de pedidos del modelo 737-800 por parte de **Ryanair** a 308, de los cuales ha recibido 137, y 171 están pendientes de entrega. 🌐



Madrid-Túnez, todos los sábados

La compañía aérea de bandera tunecina **Tunisair** ha incrementado sus frecuencias aéreas en España con la incorporación de un nuevo vuelo, los sábados desde Madrid.

Alcanzando de este modo un total de seis vuelos regulares semanales directos entre España y Túnez, tres desde Madrid y tres desde Barcelona.



En la última rueda de prensa que convocó la compañía aérea **Tunisair**, en un agradable almuerzo a los medios especializados de comunicación para comunicarles las novedades de la presente temporada, Hassine Zouuaghi, su director general para España y Portugal, hizo hincapié no solo en la ampliación de sus vuelos desde España, "la compañía de bandera ha implantado un nuevo servicio de billetes electrónicos "desde mayo, con el que ofrece una mayor facilidad y comodidad a los viajeros. Por último, **Tunisair** continúa apostando por su expansión en África y Oriente Medio, gracias a su estratégica ubicación, con la reapertura del eje Túnez-Kuwait y la incorporación de una nueva ruta con destino Bahrein, desde Túnez. De esta forma, la aerolínea enlaza ya con 17

destinos de África y Oriente Medio en vuelo regular."

Tunisair con el nuevo vuelo regular con destino Túnez capital, todos los sábados, que se suma a los dos que ya ofrece la aerolínea, los lunes y viernes desde Madrid, desde el 31 de marzo, operando

este con un Airbus A300-600 que dispone de una capacidad para 263 pasajeros. De esta forma, este verano **Tunisair** vuela a Túnez desde Madrid los lunes, viernes y sábados a las 19:35 con llegada a las 21:45 hora local; y regresa desde Túnez a las 16:45 hora local, con llegada a Madrid a las 18:25.

Respecto a su programación desde Barcelona, **Tunisair** ha reconfigurado sus días de salida y horarios para adaptarse tanto a las necesidades del mercado catalán en Túnez, como para facilitar los enlaces hacia otras ciudades. De este modo **Tunisair** vuela desde Barcelona los lunes a las 11:10 con un A300-600 con capacidad para 263 pasajeros, mientras que los jueves y domingos opera un A320 con 145 asientos, despegando a las 08:45 y 10:00 respectivamente. 🌐



Recibe su primer Airbus A318

LAN efectuó la ceremonia de recepción del primer Airbus A318 que se integra a su flota y que operará las rutas nacionales de la compañía. Entre 2007 y 2008, **LAN** recibirá 20 nuevos aviones de este tipo.

Estos Airbus -que sumados a los A320 y A319 reemplazarán a los Boeing 737-200- ofrecen una cabina de pasajeros más amplia y cómoda. Son aeronaves más silenciosas y están equipados con asientos de cuero y sistemas de entretenimiento a bordo de última generación otorgando los más elevados estándares de comodidad, servicio y seguridad.

Entre 2007 y 2011 **LAN** invertirá aproximadamente US\$ 2.584 millones en el plan de

renovación y crecimiento de su flota. Esto considera la integración de 52 nuevos aviones de pasajeros de corto, largo alcance y también de carga. De esta forma, en 2011 la flota de **LAN** estará integrada por 115 aviones. 🌐





Refuerza las conexiones entre España y Suecia

* **Barcelona-Gotemburgo, Málaga-Gotemburgo y Barcelona-Estocolmo se unirán a la red de rutas de la compañía a partir del próximo otoño.**

SAS continúa su expansión a través del refuerzo de las conexiones entre España y Suecia.

En total, la compañía tiene previsto cerrar 2007 con 12 rutas internacionales más que a principios de año con origen o destino Suecia.

La nueva ruta que unirá Barcelona con Gotemburgo comenzará el 2 de noviembre, con dos servicios semanales, los viernes por la mañana y los domingos por la tarde, con vuelo directo.

El 9 de octubre, tendrá lugar el inicio de los vuelos entre Málaga y Gotemburgo, con dos frecuencias sema-

nales los martes y los sábados. Actualmente **SAS** une Málaga con Estocolmo tres veces por semana, aunque con la introducción del horario de invierno y el inicio de la nueva ruta pasarán a ser dos vuelos semanales. La aerolínea mantendrá sus rutas desde Málaga a Estocolmo y Gotemburgo durante toda la temporada de invierno 2007-2008.

Otra novedad es la incorporación de la ruta Barcelona-Estocolmo a partir del próximo 25 de octubre, dos veces por semana, los jueves a mediodía y los domingos por la tarde.



Ofrece una mayor flexibilidad a la hora de elegir las tarifas

SAS, desde ahora, permite una mayor flexibilidad y mejores opciones a la hora de escoger las condiciones de vuelo, reduciendo las normas y restricciones en sus trayectos intercontinentales.

La nueva estructura de tarifas se aplica a sus tres clases -*Business, Economy Extra y Economy*- y se divide en tres tipos de billete distintos; *Restringido, Semi flexible y Flexible*. Así, **SAS** ofrece ahora mejores posibilidades de elección a la hora de combinar las clases y posibilidades de tarifa. Todas las nuevas tarifas ya están disponibles para ser reservadas, a excepción de *Fixed Economy Extra* que será incluida más adelante.

Además, el próximo 31 de octubre, **SAS** se convertirá en la primera aerolínea en unir los países nórdicos con Dubai, con vuelos tres veces a la semana desde Copenhague. También a partir de octubre será posible llegar desde Estocolmo a Bangkok.

Anuncia su nueva estrategia a seguir hasta 2011

Con el objetivo de reforzar la posición de **SAS**, el Consejo de Administración ha decidido dar a la aerolínea una nueva dirección, en la que concentrará su negocio principal en las operaciones hacia desde el norte de Europa.

Ciertas unidades que no pertenecen a su negocio principal, como Spanair, serán vendidas en el futuro. Los ingresos obtenidos por la venta de estas divisiones serán destinados principalmente a la inversión y el desarrollo de **SAS**.

La aerolínea seguirá operando sus servicios a través de Scandinavian Airlines Danmark, Norge, Sverige e International, Blue 1, WiderrZJe, airBaltic y Estonian Air. Sin embargo, la compañía tiene previsto desprenderse de su participación en otras aerolíneas como Spanair, Bmi y Air Greenland.

AL VUELO

* **TAM y la alianza LAN** –integrada por LAN Airlines, LAN Perú, LAN Argentina y LAN Ecuador- acordaron formalizar una alianza comercial entre las aerolíneas que las integran. El acuerdo tiene como finalidad desarrollar los enlaces aéreos en las rutas operadas por estas compañías dentro de América del Sur, ampliando las opciones de los pasajeros para volar a numerosos destinos de la región. A su vez, los clientes de las aerolíneas de la alianza **LAN** contarán con todas las facilidades para poder viajar en las rutas operadas por **TAM** con múltiples opciones de horarios y frecuencias.

* **Malev**, con nueve días de antelación respecto al récord de pasajeros del año pasado, dio la bienvenida a bordo de uno de sus vuelos a su pasajero un millón el pasado 21 de Mayo.

Malév observa un crecimiento dinámico creciente entre su número de pasajeros. Durante los primeros cuatro meses de 2007, un 8 por ciento más de viajeros.

* **Ryanair** ha celebrado el 15 de junio su pasajero 20 millones en España.

Desde Madrid, la base operativa desde el pasado noviembre 2006, **Ryanair** vuela a 15 destinos europeos y tendrá en 2007 más de un millón de pasajeros madrileños.

* **Ryanair**, anuncia su base europea número 20 en Bristol. A partir de noviembre invertirá 140 millones de dólares en dos nuevos aviones Boeing 737-800 con los que operará a 16 rutas a/desde Bristol transportando alrededor de un millón de pasajeros por año alcanzando por tanto desde Bristol los dos millones de pasajeros anuales en 2009.

* **Continental Airlines** ha celebrado el primer aniversario de su servicio directo y sin escalas entre Barcelona y su hub en Nueva York en el Aeropuerto Internacional Newark Liberty.

Desde su lanzamiento el 18 de Mayo de 2006 (dirección oeste) los factores medios de ocupación en el servicio han superado el 80 por ciento.

* Según ha hecho público **Boeing**, su estudio de Previsiones del Mercado de Aviación Comercial 2007 (Current Market Outlook) prevé que el mercado de aviones comerciales nuevos alcance los 2,8 billones de dólares en los próximos 20 años. La demanda sólida de aviones nuevos conformará una flota mundial con mejoras significativas en el rendimiento medioambiental.

* **Boeing** ha recibido pedidos de once 787 Dreamliner y cincuenta 737 Next-Generation de TUI Group, la principal compañía de turismo integrado de Europa. Están valorados en aproximadamente 4.700 millones de dólares (3.450 millones de euros) a precios de catálogo.



Hacen pedidos de B-777 y B-737

El grupo **Air France-KLM** ha realizado un pedido de nueve Boeing 777-300ER y siete 737-700 Next-Generation. Este pedido, que alcanza un valor total de 2.700 millones de dólares a precios de catálogo, es el primero que realiza de forma conjunta el grupo **Air France-KLM**.

KLM operará los 737-700 Next Generation y está adquiriendo más Boeing 737 Next-Generation para sustituir los 737 de la serie clásica y para ampliar sus operaciones de corto alcance en Europa. Además, **KLM** tiene opciones sobre otros siete 737-700.

En conjunto, el grupo **Air France-KLM** opera 196 aviones Boeing, incluyendo 123 de doble pasillo.

Inauguran su nueva sede en Madrid

Air France y **KLM** han inaugurado su nueva sede común en la calle Julián Camarillo nº 21 A, 3ª planta - 28037 Madrid, en el barrio de Ciudad Lineal. Las oficinas, de 1.300 m², reúnen a un total de 70 personas.

American Airlines

Presenta nuevos asientos de Clase Business en España

American Airlines ha presentado su nueva Clase Business a sus viajeros en España. Esta presentación es parte de su gira Europea en donde en nueve ciudades se tendrá la oportunidad de probar los nuevos asientos.

La compañía está en el proceso de renovar las cabinas de Clase Business en su flota de 58 aviones Boeing 767-300s un programa que se prevé que sea completado a finales de este año.

La nueva Clase Business está diseñada para ofrecer más comodidad, flexibilidad y privacidad a los viajeros. Incorporando nuevos asientos regulables, totalmente reclinables en una configuración de 2.2.2., al igual que dispositivos de entretenimiento personal con audio y video a petición, los nuevos asientos ofrecen una flexibilidad sin comparación, ofreciendo la habilidad de moverse hacia delante, disponiendo también de mesas dobles con más opciones para el pasajero.

Además American también instalara su nuevo asiento en Clase Business en su flota de 47 aviones Boeing 777. Conjuntamente, la compañía está haciendo la inversión de extender su popular asiento Flagship Suite de Primera Clase en todos sus aviones Boeing 777.

Otra novedad es que ha introducido nuevos menús de clase business en vuelos entre Europa y Estados Unidos como parte de una serie de mejoras de servicio al cliente en vuelos internacionales. Los nuevos menús incorporan aperitivos, ensaladas, platos principales y postres que destacan sabores distintos america-

nos y europeos. Además, el vino selecto es uno de los principales componentes de este servicio. Aunque sentimos que en su selección de vinos solo aparezca el Sangre de Toro, como vino español.



María Sebastian, directora general para Ventas y Marketing en Europa, África y Oriente Medio. A la izda. Nieves Rodríguez, directora general para España



Los vuelos entre Madrid y Estados Unidos

American Airlines que comenzó a volar desde Madrid en 1988. Opera sus vuelos diarios entre Madrid y Estados Unidos utilizando su flota de aviones con 30 asientos en clase Business y 185 en clase Turista.

La compañía tiene acuerdo de vuelos de código compartido con Iberia, bajo el cual incorpora su código AA en los vuelos de Iberia desde Madrid a Chicago, Miami, Nueva York, San Juan, Bostón, Houston, así como en los vuelos domésticos a Málaga, Barcelona, y Palma de Mallorca. Por su parte, Iberia sitúa su código IB en el vuelo diario de **American Airlines** entre Madrid y Miami y a cerca de 40 destinos más. 🌐



Nueva ruta aérea directa entre Seúl y Madrid

El turismo surcoreano a España puede incrementarse en los próximos años

* Korean Air ofrece 3 vuelos a la semana

El número de turistas surcoreanos hacia España puede incrementarse en los próximos años en torno a los 50.000 tras la apertura de la nueva ruta aérea directa entre Seúl y Madrid de la compañía "Korean Air", según ha resaltado el director general del Instituto de Turismo de España, Félix Larrosa, en la recepción que ha ofrecido Turespaña a la delegación de la compañía surcoreana con motivo del vuelo inaugural entre las dos capitales. Los vuelos directos, que se iniciaron el pasado 23 de junio, se realizarán tres veces por semana.

A la recepción asistieron los embajadores de España en Seúl y de Corea en Madrid; el director de la OET de Tokio y la Gerente del Patronato de Turismo de Madrid, así como una delegación de "Korean Air" encabezada por el presidente de la compañía, Jonghee Lee y un grupo de agentes de viajes coreanos que visitaron Madrid invitados por el Patronato de Turismo de Madrid.



Félix Larrosa, director general de Turespaña, durante la recepción que ofreció a la delegación de Korean Air.



Jonghee Lee, presidente de Korean Air

Datos básicos del mercado surcoreano

El turismo surcoreano a Europa alcanzó en 2005 un total de 589.292 viajeros, siendo más de 10 millones los que viajaron dicho año al extranjero, siendo los países prioritarios: Alemania, Reino Unido, Francia, Rusia e Italia.

Corea del Sur ha sido declarado mercado turístico emisor prioritario para España. Este año 2007 Turespaña, en cooperación con Korean Air, está realizando campañas de imagen y producto en Corea. Turespaña ha organizado una jornada directa de promoción y comercialización en Seúl, y participó en la

Feria KOFTA con un stand de 27 metros cuadrados y tiene prevista la creación de la versión del portal de promoción turística de España en coreano. Para 2009 también existe el proyecto de abrir una Oficina Española de Turismo en Seúl.

NUMBAIR

Nueva compañía de aviación de Negocios

La nueva compañía empezará a operar en junio de 2010 e inicialmente tendrá sus bases operativas en Madrid, Barcelona y Palma de Mallorca y sus rutas comprenderán todo el continente Europeo y el norte de África. También está previsto que opere desde la Seu d'Urgell cuando su aeropuerto esté nuevamente operativo. Comenzará a operar con 5 aviones, 4 Phenom 100 y 1 Phenom 300 de Embraer. Los Phenom 100 y 300 son modelos de lujo que cuentan con cuatro y ocho plazas respectivamente y un diseño exclusivo. Además, dichos modelos ofrecerán las posibilidades más avanzadas en un vuelo de negocios: conexión a Internet, servicio de teléfono móvil por satélite o videoconferencia.

Numbair pertenecerá al holding empresarial español Golden Witch, propiedad al 100% de la familia Gabriel.



Introduce vuelos a Delhi y Shangai

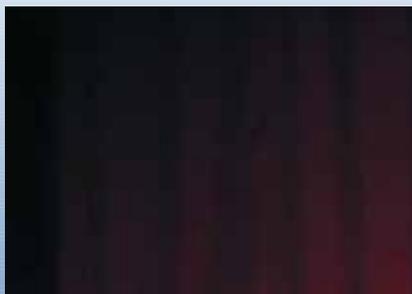
Swiss añadirá dos nuevos destinos intercontinentales a su red de rutas introduciendo servicios regulares a las importantes ciudades de Delhi (India) y Shangai (China). Las nuevas rutas podrán ser operadas gracias a la llegada de cinco aviones adicionales a la flota de largo recorrido de Swiss, permitiendo a la compañía incrementar las frecuencias en rutas ya existentes así como introducir vuelos entre Suiza y nuevos destinos. La incorporación de Delhi y de Shangai, servirán ambas para fortalecer la economía suiza y realzar el atractivo de Suiza como destino de vacaciones.



Reinicio de operaciones con España

Korean Air ha reiniciado sus operaciones entre España y Corea, con vuelos directos, sin escala, tres veces por semana. Para ello, utiliza aviones de última generación B777/200 equipados con Clase Primera, con 12 asientos convertibles en cama; Clase Preferente, con 27 amplios asientos, reclinables 170º y Clase Turista, con 261 asientos de diseño ergonómico y una mayor separación entre ellos.

Adicionalmente, Korean Air ofrece su tradicional y exquisito servicio a bordo y una gran variedad de menús muy seleccionados.



Grupo de Azafatas del primer vuelo realizado el pasado 20 de junio.

AENA



Los aeropuertos españoles registraron en Junio más de 19 millones de pasajeros

Los aeropuertos españoles registraron en junio de 2007 más de 19 millones de pasajeros, operaron cerca de 227.354 vuelos y transportaron más de 51.700 toneladas de mercancías.

En los seis primeros meses del año, los aeropuertos españoles registraron un total de 96.416.911 pasajeros y 1.199.953 operaciones, lo que representa un incremento de un 7,9% y un 8,4%, respectivamente, sobre el mismo período del año anterior.

Pasajeros

Un total de 19.642.563 pasajeros utilizaron la red de Aeropuertos Españoles en junio de 2007, lo que representa un aumento de un 8,5% con respecto al mismo mes de 2006. Del total de estos

pasajeros, 19.502.699 corresponden a vuelos comerciales (+8,6%). De ellos, 11.630.688 utilizaron vuelos internacionales y 7.872.001 viajaron en vuelos nacionales.

Por tráfico de pasajeros, Madrid-Barajas continúa siendo el de mayor tráfico de pasajeros con 4.521.047, le siguen Barcelona-El Prat, con 3.008.347; Palma de Mallorca, con 2.794.810; Málaga, con 1.343.100; Alicante, con 901.807; Gran Canaria, con 707.076; Ibiza, con 696.239 y Tenerife Sur, con 572.970.

Operaciones

En junio, los aeropuertos realizaron un total de 227.354 operaciones, lo que implica un aumento de un 8,8% con respecto al



Terminal de Tenerife-Norte

mismo mes de 2006. Del total de estos movimientos, 190.042 corresponden a vuelos comerciales (+8,9%), de los que 95.370 fueron nacionales (+6,4%) y 94.672 tuvieron carácter internacional (+11,5%). Respecto al tipo de vuelo, 159.441 fueron regulares (+10,4%) y 26.566 chárter (-1,6%).

El Aeropuerto de Madrid-Barajas fue el de mayor tráfico con 40.896 vuelos (+11,6%), seguido de Barcelona-El Prat, con 31.104 operaciones; Palma de Mallorca, con 21.763; Málaga, con 12.227; Valencia, con 8.855; Gran Canaria, con 8.310; Alicante, con 7.644; Ibiza, con 7.252; Bilbao, con 5.821 y Sevilla, con 5.674.

AENA



Recomienda a los pasajeros que se informen sobre la normativa de seguridad relativa al equipaje de mano

- No está permitido pasar el control de seguridad llevando aerosoles ni envases con líquidos, cremas, geles o sustancias de consistencia semejante en el equipaje de mano, excepto si van en recipientes de 100 ml. como máximo y van dentro de una única bolsa transparente con sistema de cierre de 1 litro como máximo.
- Se pueden llevar medicamentos y alimentos líquidos para consumir durante el viaje (vuelo + estancia) por necesidades médicas o dietas especiales.
- El pasajero podrá consultar cualquier duda en los aeropuertos, en el teléfono 902 404 704 y en la página web aena.es.
- Los ordenadores portátiles y otros artículos eléctricos/electrónicos deberán ser presentados en el control de seguridad fuera de sus fundas para su inspección por máquina de RX y se inspeccionarán por separado.
- Los abrigos, chaquetas y prendas de abrigo de los pasajeros son inspeccionados como piezas de equipaje de mano separadas.

Otorgado por el Urban Land Institute

La T 4 del Aeropuerto de Madrid-Barajas galardonada con el premio Uli Europe 2007f

La Nueva Área Terminal 4 del Aeropuerto de Madrid-Barajas ha recibido uno de los cinco premios internacionales "ULI Awards for Excellence: Europe 2007", que concede anualmente el Urban Land Institute, asociación sin ánimo de lucro que se dedica a la investigación y la educación en el uso responsable del suelo.

Este nuevo reconocimiento internacional, distingue las infraestructuras de la Nueva Área Terminal 4 como uno de los mejores proyectos de planificación urbanística, prestando especial atención a su contribución a la comunidad, la innovación en el diseño y la sensibilidad con el medio ambiente.

Correos emite un sello dedicado a la Terminal 4 de Barajas

La Terminal 4 del Aeropuerto de Madrid-Barajas ha sido elegida por Correos para la emisión de un sello postal dentro de la serie denominada Arquitectura.

El motivo elegido corresponde a una imagen interior de la T 4 del Aeropuerto de Madrid-Barajas. La imagen refleja alguna de las características arquitectónicas más relevantes de este Terminal donde la utilización de "paredes acristaladas y más de 800 lucernarios permiten la entrada de la luz natural al interior y transmiten al viajero la sensación de luminosidad y amplitud".



Aeropuerto Madrid-Barajas

Finalizada la primera fase de la remodelación interior del Terminal T2

El Aeropuerto de Madrid-Barajas ha finalizado la primera fase de la remodelación interior del Terminal T2, correspondiente a la zona norte del hall de facturación.

La remodelación de esta parte interior de la T2 ha consistido en una serie de actuaciones centradas en la elevación del techo para permitir la entrada de luz natural y la construcción de nuevas oficinas de venta de billetes, así como la renovación de paramentos y pantallas de información al público, todas ellas orientadas a dar una nueva imagen del hall de facturación.

Con esta remodelación Spanair y Air Europa trasladan su facturación a los mostradores 535 a 556 y 418 a 432 respectivamente. Air Berlín pasa a los mostradores 404 a 406, TAP Air Portugal a los 530 a 532, y SAS a los 535 a 556, se reubican las oficinas de venta de billetes de Spanair y TAP a la misma zona. ☺

Finalizan los trabajos de reparación de la cubierta del Terminal T4

La explosión por el atentado terrorista, que tuvo lugar en el aparcamiento P4 de dicho Terminal, afectó a más de 7.000 m² de cubierta, cerca del 50% de la superficie de techumbre que cubre las dársenas.

La detonación ocasionó también la rotura o desperfecto de numerosos lucernarios o grandes claraboyas que permitan la entrada de luz natural a esta zona, que supuso el deterioro de 35 vidrios de gran formato.

También han finalizado los trabajos de reparación y revestimiento de las 19 puertas de acceso al edificio Terminal, cuyos revestimientos externos e internos resultaron afectados en un 70% y un 50% respectivamente.

Queda por concluir la reconstrucción del módulo D del parking P4, cuya finalización de obra se estima para el próximo mes de septiembre. ☺



Dispondrá de una nueva terminal aérea cuatro veces más grande que la actual



Maqueta del futuro Aeropuerto

El 14 de mayo de 2007, el gobierno de Gibraltar dio a conocer el proyecto y los plazos de construcción de la nueva terminal de su aeropuerto, así como de las nuevas carreteras de acceso al mismo.

La nueva terminal aérea será una atractiva y moderna edificación acristalada de dos pisos, de estructura de acero, y con un área construida que superará los 20.000 metros cuadrados, lo que cuadruplica el tamaño de la terminal actual.

A través del primer piso de la nueva terminal se accederá a las nuevas carreteras que conectarán con el resto de la península, de manera que los dos casos discurrirán a nivel de suelo bajo la propia terminal.

Este anuncio es consecuencia de los Acuerdos que sobre el aeropuerto se tomaron en la ciudad de Córdoba el pasado mes de septiembre de 2006 entre los gobiernos gibraltareño, español y británico, que permitían la extensión del uso del Aeropuerto de Gibraltar.

El Acuerdo de Córdoba sobre Aeropuertos prevé que los pasajeros que (viajando entre Gibraltar y aeropuertos en España) efectúen su entrada a la terminal aeroportuaria a través de Gibraltar, recibirán su permiso de entrada o salida para la zona Schengen, bien por adelantado bien a posteriori, de manos de funcionarios españoles que se hallarán en suelo español, localización que se facilitará a través del diseño de la citada terminal. Para los vuelos a (o desde) otros destinos de la zona Schengen, los pasajeros serán atendidos de la misma manera habitual que hasta ahora.

El concurso público de la UE para el nuevo aeropuerto ya está en marcha. Los trabajos de construcción comenzarán a finales de octubre del presente año y la terminal estará finalizada a últimos de 2008. La actividad de la antigua terminal será interrumpida de forma muy puntual y mínima durante la construcción de la nueva, ya que su ubicación no coincide. ☺

Egipto inaugura una nueva terminal en el aeropuerto de Sharm el Sheik

Recientemente ha sido inaugurada la nueva terminal del aeropuerto egipcio de Sharm El Sheik, en la Península del Sinaí. La terminal, cuyo proceso de construcción ha durado alrededor de 28 meses, y ha supuesto una inversión de 494 millones de libras egipcias; estan-

do preparada para recibir a unos 8 millones de pasajeros al año.

Dotada con las últimas tecnologías, la terminal cuenta con los más modernos avances en materia de instalaciones, áreas de facturación de equipaje, así como en gestión de salas de salidas y llegadas. ☺



SIERRA MÁGINA

Un Parque Natural Mágico



La comarca de Sierra Mágina con su parque natural como identidad principal, compone dentro de la provincia de Jaén un lugar privilegiado y una visita obligada. Su geografía, su orografía y su riqueza de agua subterránea que fluye por doquier, ofrece un espectacular paisaje. En muy pocos metros podemos apreciar, un macizo central, con su paisaje de alta montaña a las zonas húmedas de rica vegetación o a los terrenos de campiña con los olivos, cerezos y a continuación las tierras áridas.



El Parque Natural de **Sierra Mágina**, cuenta con una superficie de 19.900 hectáreas. En él se encuentra el pico más alto de la provincia de Jaén, el Pico Mágina con 2.167 m. Otro de sus atractivos es la riqueza que alberga con su variedad botánica, con más de 1.290 especies vegetales, algunas de ellas endémicas. Resulta idóneo para el conocimiento del medio natural y para la práctica de deportes de bajo impacto en contacto con la naturaleza. Posee una gran riqueza faunística, con más de 240 especies de vertebrados, la mayoría de ellos protegidos, (cabra montés, lince ibérico, águila pescadora, avetoro). Además de 185 especies de aves que residen de forma permanente o estacional, águilas reales y perdiceras, los aguiluchos cenizo y lagunero, o el halcón peregrino, el cernícalo primilla y el búho real, o otras aves como la garza imperial, el martinete, el ánade real, el pato colorado, el calamón, la tórtola común. Y también tenemos que añadir los mamíferos, con 27 especies, como el jabalí, el mufón, el zorro, la comadreja y el ciervo, o las especies domésticas en peligro de extinción como la cabra blanca andaluza y la oveja montesina. También se han catalogado 25 especies de reptiles.

Sierra Mágina es una comarca viva y ha hecho del aceite de oliva virgen extra uno de sus mayores símbolos gastronómicos que tiene la Denominación de Origen.

En la superficie del parque incluyen parte de los términos municipales de Albánchez de Mágina, Bedmar, Belmez de la Moraleda, Cambil, Huelma, Jimena, Jódar, Pegalajar y Torres. Todos ellos bellísimos municipios blancos, donde sus iglesias y ruinas de castillos contrastan en el verde paisaje.

Todos los pueblos de este parque son ricos en monumentos, en casas solariegas, cortijos, palacios y sobre todo castillos: Castillo de Huelma, Bélmez, Albánchez y Jodar en el valle del Jandulilla. En el valle de Guadalbullón los castillos de Cambil y Añahar, en el de la Guardia, Pegalajar y Arenas.

Otros monumentos que destacar como: la Casa Grande de Cabra, el Palacio de los Marqueses de Camarasa, en Torres, hoy convertido en Centro Social Municipal.

Yo recomiendo el hospedarse en el Hotel Almoratín de la cadena Partner, situado en la Ctra. Torres-Albánchez de Mágina, km.2,800, que goza de un enclave privilegiado, y tanto sus habita-

ciones, servicio y gastronomía son excelentes.. Cuenta con salones, para incentivos, además de una bella arquitectura.

También el Complejo de Turismo Rural Puerto Mágina, la misma dirección que el anterior nada más que en el km.3 en el paraje "Eras de Azmoratín" Tiene estudios, apartamentos, jardines, piscina.

Y en el mismo pueblo de Torres el Hotel-Restaurante Jurinea, un pequeño hotel acogedor y entrañable, con una gastronomía muy especial.

La gastronomía es uno de los baluartes de esta comarca, y un valor cultural muy importante. Las distintas civilizaciones han dejado claras huellas en la Sierra Mágina.. La romana aportó la trilogía mediterránea de la vid y el trigo. La árabe el cultivo del riego, los árboles como la higuera, el almendro y las especies. El aceite es la base de la gastronomía de esta comarca y el principal pilar para su valoración. Es muy interesante visitar una Almazara, ver la elaboración del aceite y hacer una cata. Hay publicada una Guía de Marcas de Denominación de Origen de la Sierra Mágina que comprenden 44 marcas, eso da la importancia de este cultivo para esta comarca. Nosotros visitamos todas las instalaciones de la Cooperativa Santa Isabel, en Torres, su marca es el "Señorío de Camarasa" y ciertamente su aceite es increíblemente sabroso.

Otros de los elementos básicos de la gastronomía comarcal es el cerdo, los productos de la huerta y los que se obtienen de la ganadería y de la caza. Los platos mas famosos son los andrajos, las migas, lo borulllos, el carnetero, las pajarillas, el gazpacho. La repostería tradicional también destaca por su raíz árabe. Los almendrados, las hojuelas, los alfajores, y tampoco nos



podemos olvidar de los licores, el agucebá, risol o el licor de cerezas.

Torres, fue el pueblo que mejor conocí en esta corta excursión por eso solo destaco los atractivos de él, pero la vista a ojo de pájaro de los demás y la información que sobre ellos nos comentaron, me convence que aquí es bueno venir a descubrir esta comarca por lo menos una semana. Esta villa de unos 2000 habitantes, ubicada en la falda del Cerro de la Vieja, su término se extiende por el valle de rio Torres, por ello es un lugar rico en agua, que mana de sus diferentes fuentes, como la Fuen-mayor, Zarpadilla, Los Abarejos, Fuente Nita, etc. El cultivo característico del termino es la cereza, cuyas plantaciones ofrecen magníficos productos, nosotros fuimos cuando estaban la mayoría en flor, y el espectáculo es fascinante. Una prolifera vegetación autóctona predomina: pinos, encinas cornicabra, madroño. La iglesia parroquial está bajo la advocación de Santo Domingo de Guzmán, la

cual conserva una pila bautismal gótica. Y caminar por el pueblo es una autentica delicia, las vistas son bellísimas, esta cuidadísimo y todas las casas restauradas, limpio y con una iluminación magnífica, y sobre todo de sus murallas. 📍

Textos y Fotos
MAFER

Direcciones de interés

Hotel Almoratín Partner
Tel 953 363 100 fax 953 363 122
www.parther-hotels.com

Complejo Puerto Magina
Tel 953 363 129 Fax 953 363 232
www.puertomagina.com

Hotel Restaurante Jurinea
Tel 953 363 121
jrineaprunus@teraa.es

Para mas información:
www.magina.org





Región del EGEO

Efeso



Las costas del Mar Egeo cuentan historias mitológicas mientras que una suave brisa marina recuerda que estamos ante uno de los paraísos de Turquía. Desde Assos, hasta Izmir, se puede disfrutar de un fascinante paisaje que incluye verdes colinas, idílicos pueblos de pescadores e increíbles yacimientos arqueológicos, aquellos que guardan el recuerdo de antiguas civilizaciones, testimonios de una herencia de más de 5.000 años de historia, cultura y mitología

Cada año se acercan a esta zona los amantes de la naturaleza, para disfrutar del Paraíso de las Aves, los adoradores del sol para descansar en sus playas de fina arena, los fotógrafos en busca de un romántico atardecer, los aficionados al deporte para disfrutar de uno de los puertos deportivos o los arqueólogos, en busca del descubrimiento del año.

Tras recorrer las ciudades históricas de **Assos** o **Izmir**, hay que disfrutar de la Costa Norte del Mar Egeo, donde aguarda **Foce**, la actual Foça. Pérgamo es uno de los principales asentamientos arqueológicos de Turquía. **Éfeso** está reconocido como uno de los más grandes museos al aire libre del mundo. Tras pasar **Kusadasi**, uno de los centros turísticos más importantes, visitar el Parque Nacional en la península de Dilek, con sus aguas cristalinas, aparece la llanura regada por el río Menderes, el antiguo Meandros. Aquí aparece otro de los centros arqueológicos de Turquía, **Priene**. Al final de la llanura, los restos de la magnífica **Mileto**. Y por último **Dídimo**, con su gran templo dedicado a Apolo.



Assos



ASSOS

Assos fue uno de los más famosos centros de enseñanza de la Antigüedad. Aquí estudió el filósofo más estudiado y admirado de la historia, Aristóteles. El discípulo de Platón fue invitado a enseñar en la escuela de Assos durante tres años. Aquí se casó con su sobrina Hermeia y fundó una escuela filosófica mientras que dirigía la investigación de zoología, biología y botánica de la zona.

Sitios de Interés

Behramkale es el centro arqueológico de Assos. Su historia se remonta al reinado del rey hitita Tutalia IV quien vivió allá por el siglo XIII a. C.

Alrededores

Gülpinar (Chryse). Este pequeño pueblo guarda los restos del Templo de Apolo, construido en el siglo II a. C.

Babakale. Situado a unos 15 km de Gülpinar, se encuentra este pequeño pueblo costero, pintoresco y encantador.

Küçükkuuyu, Altinoluk y Akçay. Muy cerca de la orilla del mar se encuentran

estos tres centros termales naturales, con numerosos manantiales.

Golfo de Edremit. Este fue el escenario del primer concurso de belleza del mundo.

Parque Nacional de Kaz Dagi. Es uno de los parques nacionales más grandes de Turquía.

Pinarbasi. Cuenta Homero que aquí fue donde Paris entregó la manzana de oro a Afrodita, durante el "Juicio de Paris".

Dikili. Este es el Puerto de Bergama, un lugar de relajación repleto de restaurantes, sobre todo en el Paseo de Kordon.

Ayvalyk. Este puerto, es uno de los más pintorescos.

IZMIR

La Hermosa **Izmir**, así llaman los turcos a esta ciudad una de las más bellas y más queridas del país. Aquí nació el gran poeta de la antigüedad, Homero.

Es la tercera ciudad más grande de Turquía y cuenta con el mayor puerto

después de Istanbul. Detrás de los paseos y avenidas de las palmeras que bordean la línea costera, la ciudad, en terrazas horizontales, trepa suavemente por las laderas de las montañas circundantes.

A parte de los barrios judíos, como Asansör o Havra Sokak, los numerosos museos y monumentos de la ciudad, Izmir cuenta con varias mezquitas.

La historia de Izmir se remonta al 3.000 a.C., tenía la cultura más avanzada de la Anatolia Occidental, en su época. Estuvo bajo la influencia del Imperio Hitita de Anatolia Central.

Con la conquista de Alejandro Magno en el siglo IV a.C., se construyó una nueva ciudad en las laderas del Monte Pagos (Kadifekale). Es el renacer de Izmir que, hasta el siglo I a.C., vivirá su segunda época dorada. Durante el siglo IV la ciudad pasa a manos del Imperio Bizantino hasta que fue conquistada en 1415 por el Sultán Mehmet Çelebi, pasando a formar parte del Imperio Otomano.

Sitios de Interés

Iglesia de San Policarpo, Mezquita de Hisar Edificios Saat Kulesi. Los barrios: **Asansör, Havra Sokak, Alsancak**. Monumentos: **Monumento a Atatürk, Uçan Yunuslar Anıtı Bazares y Mercados Ágora, Mercado de Kemeralti y sus museos y un abanico de parques**.

Pérgamo

Bergama fue históricamente uno de los principales centros culturales. Hoy es uno de los principales parques arqueológicos de Turquía. Paseando por su acrópolis hay que acercarse a los templos de Trajano y Dionisos, al monumental Altar de Zeus, al Santuario de Deméter o al Gimnasio. La Acrópolis está extendida sobre tres terrazas y el ágora.

Asansör. El barrio judío de Esmirna (Izmir)



Bergama, la antigua Pérgamo, se asienta sobre unas fértiles tierras, de ahí que fuese poblada desde tiempos prehistóricos. Se convirtió, junto con Alejandría, en uno de los principales focos culturales, científicos y artísticos de occidente. La biblioteca de Pérgamo llegó a tener más de 200.000 rollos de pergamino.

Con la llegada del Cristianismo, la ciudad perdió importancia aunque nunca dejó de desarrollarse culturalmente.

Sitios de Interés

Castillos y fortalezas **Çandarli, Museo Arqueológico y Etnológico, Acrópolis.** Los templos de: **Templo a Serapis Altar de Zeus, Heroon Templo de Atenea, Templo de Trajano, Templo de Deméter, Gimnasio, El Patio Rojo.**

SARDES

Sardes, la antigua capital de Lidia, es una de las zonas arqueológicas más interesantes de Turquía, en medio de un increíble entorno natural. Cada año, miles de aficionados a la arqueología y a la mitología acuden hasta Sardes, para conocer el famoso Río de Oro, Pactolo y Cresos, el primero soberano que acuñó monedas y cuyo nombre significa "riquezas".

Su historia se remonta, aproximadamente, al año 2.000 a. C. Sin embargo, la época dorada de Sardes comenzó en el siglo VII a. C. al convertirse en la Capital de Lidia. El Rey Cresos, VI a.C. fue uno de los grandes impulsores de la cultura de la ciudad, donó parte del dinero necesario para la construcción del Templo de Artemisa en Éfeso, una de las siete maravillas del mundo.

Sitios de Interés

Las ruinas de Sardes, las ruinas del Teatro Helenístico y del Estadio. Entre otras muchas.

Cerca de **Gölmarmara**, en la punta occidental de la llanura de Salihli, se encuentra la **Necrópolis.**

ÉFESO

Si existe un gigantesco museo al aire libre, ese es **Éfeso**. Está considerado una de las zonas arqueológicas más grandes del mundo y no es para menos, dada la gran cantidad de obras antiguas exhibidas en su lugar original.

Por ejemplo, todavía puede apreciarse fácilmente la céle-



Çanakkale

bre urbanización de uno de los grandes arquitectos de la historia, Hipódamos.

Éfeso fue excavada durante la última época del Imperio Otomano, en el siglo XIX por arqueólogos ingleses.

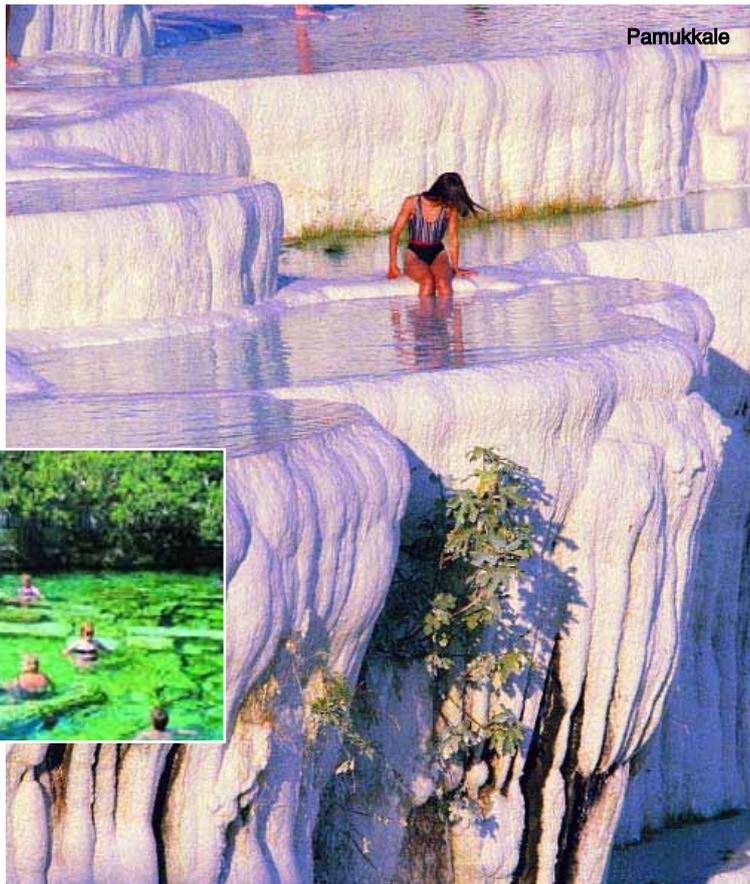
Muchas de las figuras de la ciudad, así como otros objetos de indudable valor arqueológico, se encuentran hoy en el Museo Británico.

La época dorada de la ciudad llegaría con los romanos. Éfeso se convirtió en uno de los grandes centros culturales y económicos del Antiguo Occidente. Fue la época de construcción de algunas de sus más gloriosas edificaciones, como el Templo de Artemisa.

San Juan Evangelista eligió esta ciudad para escribir su Evangelio, mientras que, como había prometido a Jesús, cuidaba de la Virgen María quien vivió aquí hasta su muerte.

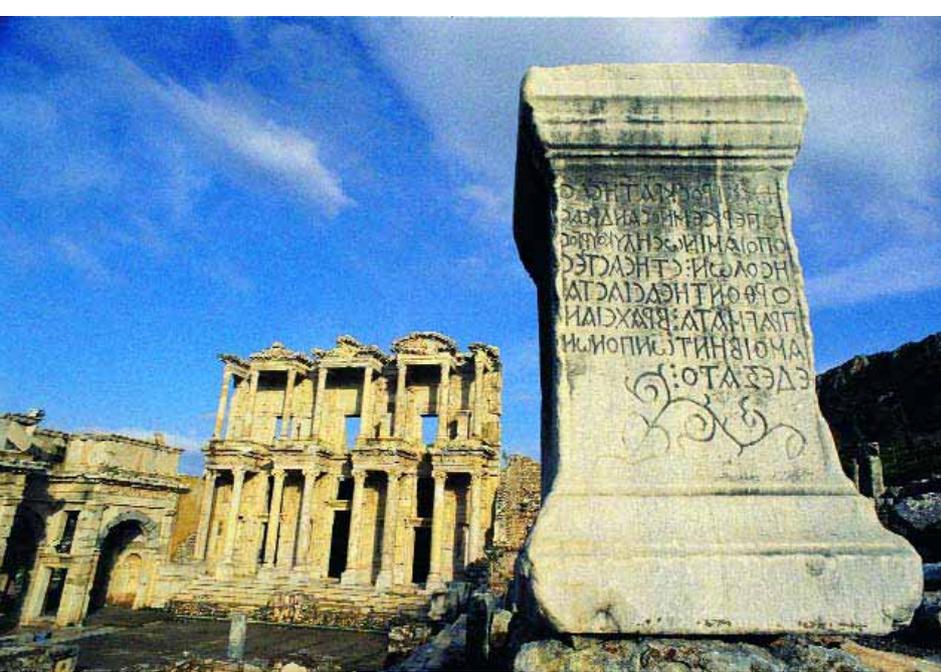
Sitios de Interés

Puerta de Magnesia, Termas de Vario, Ágora del Estado, Odeón, Pritaneo, La Vía de los Curetos, Plaza de Domiciano, Monumento a Gayo Memmio, Casas de la Ladera, Baños de Escolastiquia, Templo de Adriano, Biblioteca de Celso, Ágora Inferior, Antiguo Teatro, Vía de Arcadino, Iglesia de la virgen María, Templo de Artemisa, La Casa de la Virgen



Pamukkale





Efeso

PRIENE

En la llanura del río Meandros se extiende el conocido durante la Antigüedad, como el Golfo de Latmos, se encuentra uno de los parques arqueológicos más importantes de Turquía, **Priene**.

La bella **Priene** fue abandonada tras la epidemia palúdica y las dificultades en el transporte debido a los aluviones del río, allá por el siglo XII. Las empinadas calles de Priene están protegidas por una fuerte muralla. A lo largo del yacimiento pueden verse el Anfiteatro y el Templo de Atenea.

Sitios de Interés

El pequeño teatro, tras las ruinas de una pequeña iglesia bizantina, se accede al **Templo de Atenea**, el **Pórtico Sagrado**, el **Ágora** con los restos de las casas alineadas a ambos lados de la calle. El **Templo de Zeus**, de estilo dórico, el **Templo de Deméter** y los **gimnasios**, completan la visita a **Priene**.

Dídım



MILETO

Muy cerca de Priene, se encuentra una de las ciudades más célebres de la Antigüedad, Mileto, se puede disfrutar del Teatro, de las Termas de Faustina, de los Almacenes de Trigo, la Puerta del Ágora, la Cámara del Concejo, el Gimnasio, el Monumento del Puerto y su entrada, la Puerta de los Leones y el Santuario Delfíneo. Además existe un pequeño museo con restos encontrados por todo el yacimiento.

Se sabe que Mileto ya existía en el siglo XVI a.C., en plena Edad de Bronce.

Sitios de Interés

Teatro de Mileto, **Mezquita de İlyas Bey**, **Dídım**.

BODRUM

Justo en el punto donde se encuentran el Mar Egeo y el Mediterráneo, aparece la Bahía de Bodrum, un encantador lugar que guarda una de

las ciudades más atractivas de Turquía, Bodrum, la antigua Halicarnaso.

Entre los encantos de uno de los puertos históricos más importantes, están las aguas de sus playas donde aparecen esponjas multicolores de todas las formas y tamaños, además de los pulpos y una gran variedad de vida acuática.

Bodrum ha sido muy conocida por sus astilleros desde tiempos antiguos.

Bodrum se ha convertido en uno de los centros de comercio más importantes del país, dado la influencia del turismo y la increíble variedad de los artículos que ofrecen sus tiendas, bazares y mercados, artículos de piel, esponjas naturales, alfombras, kilims, sandalias, bordados, originales piezas de algodón o las cuentas de vidrio.

Además, Bodrum es uno de los mejores centros de ocio más importantes del país. Los clubes nocturnos (algunos cabaret) y las animadas discotecas que permanecen abiertas hasta el amanecer.

Sitios de Interés

Castillo San Pedro, **Museo de la Arqueología Submarina**, **Museo de Hammam**, **Parque Turolese**.

PAMUKKALE Y HIER POLIS

“El Castillo de Algodón” (Pamukkale) es una de las zonas naturales más increíbles del mundo. Se encuentra, junto al yacimiento de Hierápolis a una media hora de Denizli. Dado que la zona sigue activa tectónicamente hablando, la ciudad de Hierápolis, una de las más antiguas del país, ha sufrido numerosos terremotos por lo que su estado actual dista enormemente de lo que tuvo que ser durante la Antigüedad.

Sitios de Interés

Parques Naturales

Pamukkale es conocido internacionalmente por sus fuentes termales. Las capas de cal tomaron formas indefinibles que en conjunto, forman un increíble espectáculo visual. Al atardecer, las piscinas naturales que forman distintos niveles, demuestran que, una vez más, la naturaleza supera la mano del hombre.

Yacimientos arqueológicos

El yacimiento arqueológico de Hierápolis guarda los **Baños Romanos**, convertidos en iglesia durante el periodo bizantino, las Termas, restauradas y convertidas en museo y el Teatro, la

construcción mejor conservada de todas.

Este yacimiento es muy conocido por su gigantesca **Necrópolis**. La Necrópolis contiene tumbas, túmulos, sarcófagos, tubas licias con tapas ojivales, tumbas monumentales que tienen el tamaño de una casa, etc. Y es que en este gigantesco cementerio reposan los restos de muchos de los enfermos que acudieron a curarse y no lo consiguieron.

AFRODISIAS

Hace unos cinco mil años, los primeros hombres se asentaron en estas tierras, en lo que hoy son los restos arqueológicos de una de las ciudades con más encanto de la antigüedad, Afrodísias. La antigua región de Caria, vivió su época de oro bajo la soberanía romana.

El bello nombre de esta ciudad proviene de la diosa Afrodita. La diosa griega del amor sobrepasó el culto al dios Zeus, bajo la influencia del culto a la diosa madre en Anatolia. Tal como ocurrió con la diosa Artemisa en Éfeso.

Ya en la época cristiana, el Estado bizantino cambió el nombre de la ciudad a Savropolis (la ciudad de la cruz) a fin de romper el poder del culto a Afrodita y la convirtió en obispado.



Afrodísias

Sitios de Interés

Museo de Afrodísias, Templo de Afrodita, Puerta de Entrada, Teatro,

MARMARIS

Esta es la primera parada en la Región de Licia. Conocida popularmente como la "Costa Turquesa", llena de poblaciones vacacionales y vestigios antiguos.

Una de las poblaciones más turísticas de la costa, Marmaris nació sobre el antiguo asentamiento de la fortaleza de Phiscus. Desde ella, se puede tomar un barco hasta la mítica **Isla de**

Rodas.

Este pequeño pueblo, con su marina llena de yates, ofrece complejos hoteleros de lujo, unas bellísimas playas, lugares de relajación y mucho para ver. Muy cerca de la ciudad está la Colina de Asartepe, uno de los más antiguos asentamientos helenísticos. En el mismo pueblo está la fortaleza medieval.

Sitios de Interés

Cnido, Köyce?iz, Caunos, Fethiye y Ölüdeniz.

MAFER

Corren nuevos tiempos para Canarias. No cabe duda de que el turismo de sol y playa ha aportado y seguirá aportando grandes beneficios para nuestra Comunidad Autónoma. Sin embargo, la gran competencia de la industria del turismo, propiciada en gran parte por la aparición de nuevos destinos emergentes con una oferta similar, y la especialización de los destinos más consolidados, hace que cada vez más tengamos que esforzarnos en mejorar y especializar nuestra oferta, buscando la excelencia, tanto en el servicio, como en la comercialización, diseñando nuevas formas de comercialización que permitan mantener la industria del turismo de Canarias en los primeros puestos del ranking internacional.

Nuevos tiempos para la Industria del Turismo en Canarias



El continuo crecimiento de la industria turística mundial, obliga a la búsqueda continuada de nuevos destinos, así como al desarrollo de nuevos productos, basados en las cada vez más especializadas demandas del turista. En esta línea, el menú de alternativas al turismo de sol y playa en Canarias es cada vez más variado y crece año tras año. Estos nuevos mercados se dirigen a los viajes de motivación cultural y del ocio, al turismo de negocios, al turismo de cruceros y al turismo de productos suprarregionales o rutas entre varios destinos. En este sentido, la gestión de un destino debe marcar ciertas pautas que lo identifiquen, y a la vez cree el mejor posicionamiento posible y sirva de orientación al sector. En la medida de que se incluyan las nuevas tendencias podrá alcanzar cierto posicionamiento y liderazgo en el mercado.

En el caso de Santa Cruz de Tenerife es el turismo urbano y de ocio la clara identificación del destino y a su vez la contribución a la necesaria diversificación de la oferta turística de Canarias. Se trata de un producto, cuyo mercado crece año tras año, y cuya característica fundamental, que está marcada por el entorno urbano, son los elementos culturales, el ocio en su sentido más amplio, la gastronomía, las actividades de negocios propias los entornos urbanos, y la orientación hacia el creciente mercado del turismo de escapadas. Además de ofrecer estas condiciones básicas, la oferta del municipio, se complementa con las posibilidades que ofrece su litoral para la práctica de deportes náuticos, o el macizo de Anaga, para el turista que busca el contacto con la naturaleza. Pero si hay un aspecto representativo de Santa Cruz de Tenerife como destino urbano, es la posibilidad que ofrece para el turismo de cruceros, cuyo crecimiento ha sido exponencial en los últimos años. Desde nuestra experiencia como responsables del sector en Santa Cruz de Tenerife, hemos apostado por diseñar, poner en valor y marcar una línea

clara de trabajo para todos los agentes involucrados con Santa Cruz de Tenerife que permita posicionar al municipio en el liderazgo del ocio y la cultura como complemento de una oferta de sol y playa del resto de la Isla.

En términos turísticos, Santa Cruz de Tenerife aporta una oferta imprescindible para Tenerife y cuenta con unos argumentos lo suficientemente variados y atractivos como para garantizar un presente y futuro económico para el sector. Hablamos de destino y no de municipio, para poder transmitir el funcionamiento de un sector que ha sabido adaptarse y liderar un proceso de desarrollo económico esencial para nuestra economía. Por ello, nos atrevemos a identificar ciertas claves que han permitido el progreso para hoy y para el futuro de una industria como la del turismo con cierto grado de madurez. Estas claves van desde la necesaria coordinación entre el sector público y el privado, la implicación de los diferentes agentes económicos (turísticos) en las principales propuestas de desarrollo del municipio, la creciente profesionalización de todos los agentes a través de la formación y la experiencia, la adaptación permanente a las nuevas formas de negocio en una economía cada vez más globalizada y de creciente competencia como la industria del turismo y la apuesta permanente por la innovación con nuevas propuestas de negocios para la industria.

En este sentido, cualquier destino debe de tener mecanismos y políticas que fomenten todas y cada unas de las claves que he mencionado anteriormente acompañadas de otras medidas fundamentales para la gestión de un destino como es la política de sostenibilidad de sus recursos y de una clara gestión y orientación hacia su territorio y de su ciudadanía. ■

LA COSTA AMALFITANA

UNA CADENA DE EMOCIONES

Esta tierra extraordinariamente completa se asoma al mar con una costa de 470 kms, que alterna los mejores escenarios históricos a los naturales, con sus playas y calitas entre las más visitadas del Mar Tirreno.



Una cadena de emociones costea la región de Campania cuya oferta hotelera registra un continuo crecimiento: de hecho, más de 2.500 estructuras en 2006 han alcanzado un aumento del 10 por ciento respecto a los dos años precedentes. La región campana dispone actualmente de una capacidad que supera las 160.000 plazas, de las cuales el 35 por ciento pertenece a la categoría de 4/5 estrellas. Asimismo, el tráfico aéreo en el aeropuerto internacional de Nápoles-Capodichino, en 2006, se ha elevado de un 17 por ciento con relación a 2005. Datos muy indicativos del incremento continuo del turismo en la región sureña.

Y una buena parte de esta tierra está orlada por la Costa Amalfitana, un territorio con un pasado milenario, enriquecido de viñas y jardines, colinas y acantilados, callejones y patios que juegan al escondite con los que se adentran en ellos. Sus localidades más legendarias -Amalfi, Atrani, Minori, Maiori, Cetara, Vietri, Conca dei Marini, Furore, Positano, Praiano y, tierra adentro, Ravello, Scala, Tramonti, Corbara y San Egidio del Monte Albino- están reunidas en la 'Comunidad Montana de la Península Amalfitana', una Asociación empleada a fondo en su difusión y promoción turística.

Situada en el centro de esta costa, AMALFI, la que fuera una de las cuatro Repúblicas Maríneas itálicas -junto con Venecia, Génova y Pisa-, fue fundada por los romanos alrededor del IV siglo a.C.

Al afirmarse República durante la alta Edad Media y al entablar intensas relaciones con el mundo árabe y bizan-

tino, se transformó en una de las ciudades más ricas y opulentas de toda la cuenca del Mediterráneo. Famosa por sus tráficos navales y sus contactos diplomáticos, ligó su nombre a la brújula de Flavio Gioia y a las Tablas Amalfitanas, el primero entre los códigos de derecho marítimo. El papel de algodón que aún producen sus Papeleras, sustituyó los pergaminos de las actas curiales en el Ducado de Nápoles. Hay que recordar, por último y no por ello de menor importancia, sus aromáticos limones, de la variedad exclusiva 'sfusati' amalfitanos, aún presentes en sus huertos, que traspasaban las fronteras nacionales hacia Europa y hacia el mundo entero.

El valor artístico y arquitectónico de los monumentos, la indescriptible maravilla del paisaje, añadidos a su música, al folklore que se mantiene vivo en sus tradiciones, constituyen unos atributos que la hacen incomparablemente atractiva, hasta el punto de exclamar: "para los amalfitanos cuando vayan al Paraíso será un día como otro...".

Y lo demuestra su patrimonio arqueológico-histórico-artístico-natural, un conjunto en el que tronea su majestuosa Catedral con un magnífico Campanario.

Para conocer esta gloriosa ciudad, es útil indicar el Hotel Santa Caterina -nido de amor de Brad Pitt y Angelina Jolie- con sus 40 habitaciones decoradas con muebles antiguos, su cocina de gran tradición, su piscina con fascinantes vistas a la bahía y su frondoso parque- que ofrece interesantes paquetes, con especiales descuentos, incluyendo los tratamientos de su Spa (salud por aguas). www.hotelsantacaterina.it

Muy cerca, ATRANI - que A. Raviele define 'una breve sonrisa de casas en el rostro áspero de la Costa...' - se pre-



Amalfi

senta encajada en una pequeña ensenada, en la desembocadura del Valle del Dragone. Antiguamente, era la predilecta para las moradas de las familias más nobles de la República de Amalfi, que resisten al paso de los siglos.

Fundada en el año 940, de gran valor histórico, la Iglesia de San Salvatore de Birecto, asumió posteriormente la función de Capilla Palatina de la República de Amalfi: en su interior tenían lugar las elecciones, así como la celebración de las investiduras y la sepultura de los Duxes. Fue reestructurada en 1810, cuyas puertas de bronce -fundidas en Constantinópolis- custodian un tesoro muy especial. Cabe indicar, igualmente, la Colegiata de Santa María Magdalena fundada hacia el año 1.274, coincidiendo con el renacimiento de Atrani, tras su devastación en 1135 por obra de los Pisanos.

Yendo hacia el sur, a poca distancia, MINORI, es otra perla de ese collar valioso de localidades costeras amalfitanas. Muy concurrida durante la temporada estival, se asoma al mar en una característica ensenada y atrae numerosos turistas italianos y extranjeros, fascinados por su encanto y por la amable hospitalidad de sus habitantes. Además de la calidad natural de su playa, merece mencionar los restos de

una antigua villa, llamada 'Romana Marítima', del siglo I d.C. -adonde se llega a través de típicas callejuelas abovedadas, significativas de estos lugares-, considerada de gran interés arqueológico por su estructura arquitectónica así como por la colección de pinturas y mosaicos en óptimo estado de conservación, además de ofrecerse como la sede más sugestiva para celebrar los espectáculos y manifestaciones artísticas de alto nivel que alegran el verano. No hay que perder la hermosa Basílica de Santa Trofímena, y varias Iglesias, Torres y Conventos que narran las vicisitudes de la vivaz localidad.

Siguiendo la costa, aparece MAIORI, elevada al rango de Ciudad Regia por sus destacados méritos, según un decreto del Rey Felipe IV. Y orgullo de su prestigioso pasado es el Castillo de San Nicola, colgado a las faldas de la colina del Ponticchio. El monumento, que ocupa una superficie de 7.500 m²., fue erigido en la segunda mitad del siglo XV. Otra joya maiorana es el Santuario de Santa María delle Grazie, edificio de antiguo origen, reconstruido tras la inundación de 1910.

Despiertan gran curiosidad sus grutas: una con agua sulfuroso-magnesí-

ca y otra adornada de numerosas estalactitas que entusiasman a todo el que se pasea entre ellas.

Costeando el mar, se arrellana en una dulce cuenca, CETARA, otro centro que cuenta con numerosísimos testimonios histórico-artísticos en su haber, como la Iglesia de San Pietro del siglo XVI. La pesca es la principal actividad de sus habitantes que disponen de una flota pesquera de alta mar entre las más importantes del Mediterráneo, en particular para la práctica de la pesca del atún.

Sus pocos, pero acogedores y bien equipados, hoteles reciben un turismo motivado que disfruta de su encantadora playa y de la vida sencilla y familiar que transcurre en esta localidad con auténtico sabor a mar.

Al lado, VIETRI SUL MARE, es famosa por el arte, transmitido a lo largo de los siglos, de la cerámica que aquí reina soberana con la artesanía original e inconfundible de sus numerosos talleres. Famosa, como las demás, por su patrimonio cultural constituido, entre otras, por la iglesia de San Giovanni, cuya cúpula resplandece recubierta de azulejos.

Volviendo al norte de Amalfi, CONCA DEI MARINI, es una pequeña y radiosa



Cartiere



Corbara



Amalfi



Minori



Atrani



Furore

gema que reluce en la costa. De clima salubre y de playa incontaminada atrae a miles de turistas en verano que, al tiempo, pueden disfrutar de la visita del Convento de Santa Rosa del año 1300, de la Torre Blanca -levantada en el siglo XVI para defenderla de las incursiones sarracenas- y de la sugestiva gruta de la Esmeralda que debe su nombre al intenso color verde de sus aguas.

Siguiendo la costa septentrional, la ladera, FURORE, recostada en las laderas de los Montes Lattari. Su antiguo nombre deriva de 'Furoris', o la fuerte furia de las olas que se encanaban en su acantilado, azotando sus altas rocas. Su privilegiada posición colinar ofrece visiones panorámicas que dejan la boca abierta. El 'pueblo pintado' se distingue por la llamada "Galería al aire libre", con más de cien obras pictóricas (murales) y escultóreas, realizadas por artistas del mundo entero. Su sistema de hotel difundido potencia todos los recursos disponibles: ambiente, gastronomía, arte, artesanía y cultura para acoger al visitante que sabe apreciar estos valores.

Muy cerca, aunque lejos del mundanal ruido, se encuentra PRAIANO, una pequeña villa, la preferida por los Duxes Amalfitanos por el mágico panorama que abarca desde Amalfi hasta las rocas de Caprí, y otro estupendo de Positano. Sus encantadoras calitas de agua cristalina, sus testimonios artísticos entre los más apreciados de la costa, su tradición culinaria y su genuina hospitalidad entusiasman a todo el que llega regalándole una experiencia inolvidable.

Menos discreta, más mundana, POSITANO -ya famosa por ser la sede de veraneo de la más noble y rica clase social romana- ha mantenido invariado a lo largo de los años su peculiaridad de centro turístico elitario. Sus casas blancas y con tejados abovedados, típi-

camente mediterráneos, descienden hacia la playa de aguas cuyo color se confunde con el cielo. Sus calles están salpicadas por una serie de tiendas que difunden ese estilo denominado "Moda Positano", constituyendo por sí misma una importante propaganda. Entre sus monumentos, domina la Colegiata de Santa María Assunta coronada por una cúpula de coloreados azulejos. Aquí, el Hotel Poseidon, sumergido en un jardín florido, con vistas a la bahía, a un paso del centro, es el lugar ideal para una visita cultural y, al tiempo, relajante gracias a los cuidados estéticos de su centro, añadiendo un alto servicio culinario los productos autóctonos. Se puede ver en www.hotelposeidonpositano.it.

Subiendo hacia el interior de la costa, quedan por visitar otras cercanas localidades, como la mágica RAVELLO, conocida internacionalmente por su Festival de la Música Wagneriana que se celebra en Julio y otras manifestaciones de jazz y conciertos de Villa Rufolo en Agosto. Se podría describir como una terraza abierta al mar desde la cual la Costa de Amalfi se percibe como una visión de ensueño.

Sus hoteles entonados a la altura de su especial contexto, Villa María, Villa Eva y Giordano, contribuyen a su oferta para el deleite de una estancia en condiciones verdaderamente privilegiadas. Para saber más: www.villamaria.it, www.giordanohotel.it, www.wagnertours.it.

Más arriba, SCALA, que dió origen a Amalfi y a Ravello, al constituir el núcleo de la gloriosa República en el

año 839. Devastada y casi destruída por los Pisanos en 1135-37, conserva aún importantes huellas de su ancestral categoría. Se prosigue en TRAMONTI, 'tierra entre montes', que debe su mejor época al refloreamiento de la República de Amalfi, circundada por numerosos centros con un notable patrimonio artístico; en CORBARA, fundada en el 79 a.C. por algunas familias pompeyanas que, logrando salvarse de la trágica erupción de Vesubio, se refugiaron en las montañas circundantes; y más alto, SANT'EGIDIO DI MONTE ALBINO, cuyos primeros asentamientos se remontan al siglo II a.C., donde se conservan trazas de un templo de culto del siglo VII y la Abadía de Santa María Magdalena, levantada a principios del siglo XVI, que custodia grandes obras de Lucas Jordán y Francesco Solimena.

Esta tierra, entre mar y montañas, garantiza al visitante una emoción exclusiva, unas sensaciones que van más allá de la belleza del paisaje y del encanto que emanan sus lugares extraordinarios. Quizás se deba al mito del pasado que se repropone al archivo de la memoria, echando una mirada atrás en las vicisitudes históricas de este retazo de tierra, algo indefinible y espiritual para el que se adentra en sus caminos infinitos. ☺

Carmen del Vando Blanco

Para cualquier otra información:

www.cmpenisolamalfitana.org



Ravello



Siempre en Madrid

AL CIERRE

- * Desde 2003 el turismo ha aumentado un 40%, superando los 6,7 millones de visitantes el pasado año
- * El Alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón hizo la presentación en la Casa de la Panadería



En cuatro años, la Ciudad de Madrid ha visto incrementar el número de visitantes en un 40%, superando en 2006 los 6,7 millones de personas. La tendencia sigue al alza. En los primeros cinco meses de este año los cerca de tres millones de personas que hicieron un alto en la

ciudad representaron un 8% más que en el mismo periodo del año anterior. Madrid con 76.000 plazas hoteleras, permite mejorar los resultados. El objetivo trazado es superar los siete millones de visitantes en 2007 y consolidar la posición como cuarta capital europea más visitada, acercándose a las tres únicas que le superan: Londres, París y Roma.

Con ese propósito nace *Always in Madrid - Siempre en Madrid*, la campaña presentada por el alcalde, Alberto Ruiz-Gallardón, concebida para potenciar la imagen de la ciudad e incrementar las cifras de visitantes. Para la presentación se ha escogido un sitio emblemático en la historia de la ciudad: la Casa de la Panadería, nueva sede del Patronato de Turismo.

Son 2,4 millones de euros los que va a invertir el Gobierno de Ruiz-Gallardón para presentar a "Madrid tal como es". Enfocada tanto al mercado nacional como internacional, "Todos pensamos alguna vez que debería existir un lugar en el mundo del que sentirse dueño. Ese lugar es Madrid. Porque Madrid es de todos". La campaña muestra una ciudad llena de espacios singulares, acogedora, con los mejores museos, una exquisita gastronomía y una noche singular. ☺



Que el Teide sea Patrimonio Mundial nos enorgullece a todosf

La designación del Teide como Patrimonio Mundial es un hecho que nos enorgullece a todos los tinerfeños y, por extensión, a todos los canarios y al resto de los españoles", según ha declarado el presidente del Cabildo de Tenerife, Ricardo Melchior, al conocer la noticia. En esa línea, la decisión ha sido adoptada durante una reunión sostenida en Nueva Zelanda por los integrantes del Comité de la UNESCO encargado de decidir sobre las diferentes candidaturas presentadas por distintos países.

Para el presidente insular, "esta elección supone un reconocimiento a los valores naturales de nuestro emblemático volcán pero también a la política de conservación llevada a cabo para pro-

teger tanto la propia montaña como su entorno".

En su opinión, a partir de ahora todos los tinerfeños debemos entender la significación de esta declaración y adquirir el compromiso de hacer valerla "porque el Teide nos representa a todos y sitúa a nuestra Isla en un ámbito de la máxima importancia. Sus valores naturales son extraordinarios y prueba de ello es el interés que despiertan entre los millones de visitantes que anualmente se desplazan hasta la cumbre para deleitarse contemplando la magnificencia que posee". ☺



2.100.978 visitantes en los primeros cinco meses

El número de turistas alojados en la isla de Tenerife durante el mes de mayo se situó en 342.700 personas, un descenso del 9% con respecto al mismo mes del 2006.

Respecto a los principales mercados emisores, los registros del Cabildo tinerfeño confirmaron un descenso tanto en la afluencia del turismo peninsular (que con 117.081 turistas bajaron un 4,9%), como del turismo extranjero, que cayó un 10,9% en el mismo mes de mayo.

Los establecimientos hoteleros contabilizan en el mes un total de 128.644 alojados. El índice de ocupación general se situó de esta manera en mayo en el 47,18% (con un descenso del 9,64%), con un retroceso que se registró tanto en los hoteles como en los apartamentos.

En relación con los datos acumulados en los primeros cinco meses del año, Tenerife alojó un total de 2.100.978 turistas, lo que supuso un descenso del 3%, con caídas en los principales mercados emisores. El turismo extranjero bajó un 3,4% y el mercado español un 1,8%. La ocupación media en la Isla de enero a mayo fue del 61,4%, es decir, un 3,05% menos que en igual periodo de 2006. ☺

Turismo entre América Latina y Europa

Coincidiendo con el XLIX Congreso de Cotal, Torremolinos se ha convertido del 7 al 10 de junio en la capital del turismo latinoamericano, con la celebración por segundo año consecutivo de la Feria de Turismo, Arte y Cultura de América Latina en Europa.

Un total de 15 países y medio centenar de empresas e instituciones públicas y privadas turísticas europeas y latinoamericanas, han participado en los encuentros y work shop celebrados en el Palacio de Congresos y Exposiciones de la Costa del Sol.

Esta iniciativa del Ayuntamiento y del Palacio de Congresos, ha reforzado el sentido estratégico de Eurocotal. De un lado, al celebrarse en uno de los destinos turísticos por excelencia de España, Torremolinos, conectado a más de un centenar de ciudades europeas con vuelos directos y, por otro, por las potencialidades de Andalucía que recibió en 2006, 3,5 millones de turistas latinoamericanos, siendo el viaje cultural y de reuniones el que detecta un mayor incremento de la demanda. Durante el mismo año, 46 millones de turistas llegaron a destinos latinoamericanos, lo que le confirma como uno de los que más expansión registra. El impacto del cambio climático sobre el turismo fue el eje central de la intervención de Eduardo Fayos-Solá, director de Educación y Gestión del Conocimiento de la OMT, subrayando que el turismo será "víctima" del cambio climático si no reacciona ante este fenómeno. En la primera mesa redonda sobre "Innovación en las estrategias de los destinos y empresas turísticas" moderada por el director de Aidetur, intervinieron como ponentes el presidente de la Confederación Turística de México, el delegado de Medio Ambiente y Turismo Sostenible de TUI-España, el secretario de Amfort y el subdirector de Innovación de Turismo Andaluz, quienes coincidieron en que, para evitar la masificación del turismo y exista progreso en un país, se debe propiciar un turismo de calidad, invertir en innovación y dar información directa al cliente. En otra mesa redonda sobre "políticas turísticas: como optimizar resultados", moderada por el director de STT-México, participaron la directora general de Catai Tours, el presidente de Aedave, el presidente de la Asociación Hotelera de Argentina, el jefe de Rutas Largo Recorrido de Iberia y el presidente de Feavv, quienes reiteraron las oportunidades de negocio turístico entre América Latina y Europa, tanto gracias a las nuevas tecnologías de la información como a la reducción de las tarifas aéreas, el incremento de las rutas y el acortamiento de las horas de vuelo, lo que ha contribuido a "acercar" dichos destinos y viceversa. Los gobiernos latinoamericanos deben invertir más en infraestructuras, fortalecer su desarrollo y mayor política de seguridad para atraer a los turistas. ○

J.A.F.C.





MSC Crueros

Traerá 16.000 cruceristas a Málaga entre septiembre y noviembre de 2007

* El nuevo itinerario a bordo de *MSC Lirica* será un factor clave para que el puerto malagueño alcance el objetivo de 230.000 pasajeros a final de año

MSC Crueros, ha anunciado el establecimiento de un itinerario que situará Málaga como puerto base desde el 19 de septiembre al 14 de noviembre de 2007. Este nuevo itinerario supondrá la visita de 16.000 cruceristas a la ciudad andaluza, con su consiguiente beneficio económico. Málaga se consolida, de este modo, como uno de los principales puertos españoles para la naviera pues, además de las 9 escalas que realizará este buque, otros barcos de la flota **MSC Crueros** realizarán un total de 12 escalas en la ciudad a lo largo del año 2007. Esta ruta regular incentivará el turismo de cruceros en Málaga, el cual ya creció un 9,12% en 2006 respecto al año anterior.

El establecimiento del nuevo itinerario de *MSC Lirica* se encuadra dentro del plan que está desarrollando la compañía para potenciar el mercado malagueño. Entre las medidas desarrolladas se cuentan las 21 escalas que realizarán los barcos de **MSC Crueros** durante este año y la inclusión de este puerto en el viaje inaugural de su buque insignia, *MSC Orchestra*. El director general de **MSC Crueros** en España, Emiliano González, explicó la iniciativa en estos términos: "En 2006, **MSC Crueros** decidió incorporar Málaga a la lista de puertos de escala regular en España, a través de un itinerario a bordo de *MSC Musica*. Los excelentes resultados obtenidos nos llevan a repetir la acción este año, estableciendo



El **MSC Lirica**

uno de nuestros mejores buques en la ciudad andaluza durante la temporada de otoño".

La construcción de la nueva terminal de cruceros "Gran Estación Marítima" resultará también decisiva para lograr el objetivo de incrementar el número de turistas, ya que podrá albergar más de 5.000 pasajeros de manera simultánea, alcanzando una capacidad anual de 560.000 cruceristas.

El itinerario realizado por *MSC Lirica* comprenderá además otro puerto español muy significativo para la naviera italiana, Valencia. El barco zarpará todos los miércoles desde Málaga para iniciar un recorrido por el Mediterráneo. ☺



Anuncia la incorporación del cuarto barco de la Clase Solstice a su flota

Celebrity Cruises, ha encargado la construcción de un cuarto barco de la Clase Solstice. El nuevo barco entrará en servicio en Otoño de 2011, después de que lo hayan hecho sus hermanos *Celebrity Solstice* en Otoño de 2008, *Celebrity Equinox* en el Verano de 2009, y *Celebrity Eclipse* en el Verano de 2010, elevando el total de barcos de la flota de **Celebrity** a 11. El contrato depende de que se complete con la financiación acostumbrada.

Como sus hermanos gemelos, los camarotes estándar del cuarto barco de *Celebrity Solstice* serán más grandes, el 90% de ellos serán exteriores, y el 85% del total tendrá terraza. Los barcos, con capacidad para 2.850 pasajeros, tendrán una amplísima gama de servicios y entretenimientos inspirados en ellos y medirán 314,8 metros de eslora y 36,8 metros de manga. Los astilleros alemanes Meyer Werft construirán este barco de 122.000 toneladas. ☺

Vigo este año sigue siendo, primer puerto del Norte peninsular en tráfico de cruceros

El puerto de Vigo prevé recibir durante 2007 la visita de 97 trasatlánticos, con un total de 190.000 personas, entre pasajeros y tripulantes.

Para 17 de ellos, será la primera vez que hagan escala en Vigo. Las previsiones de tráfico de pasajeros en el puerto de Vigo para este año son muy similares a las cifras de 2006 y confirman su liderazgo como primer puerto del Norte peninsular en tráfico de cruceros. Entre los gigantes que arribarán este año, vuelve a destacar el segundo mayor trasatlántico del mundo, el *Queen Mary 2*, con una escala realizada en mayo y otra en septiembre. ☺



Potencia su programación de verano

* Incluye Barcelona como puerto de embarque, además de Alicante y el nuevo itinerario *Inspiración Mediterránea*

* El *Jules Verne* parte de Barcelona todos los domingos y de Alicante los lunes

Vision Crueros potencia su programación de verano con dos noticias. En primer lugar, la incorporación de Barcelona como puerto de embarque del *Jules Verne*, debido a la fuerte demanda del merca-

do catalán. En segundo, introduciendo el nuevo itinerario "*Inspiración Mediterránea*" con las escalas más emblemática del Mare Nostrum: Túnez, Nápoles, Civitavecchia, para visitar Roma, y Ajaccio en Córcega. ☺



Visita al Esmerald Princess

El barco más grande de



PRINCESS CRUISES



Invitados por el representante de **Princess Cruises**, en España, *Mundomar Cruceros* y su director José Antonio Hermoso, hemos tenido la oportunidad de visitar en Barcelona el barco *Emerald Princess*, con motivo de la escala, que este barco efectuará cada ocho días en dicho puerto, durante este verano, y que por primera vez la compañía americana está ofreciendo, con su crucero "Gran Mediterráneo", con un itinerario que recorre: Barcelona, Marsella, Livorno, Civitavecchia, Mykonos, Estambul, Kursadasi, Pireo y Venecia.

El *Emerald Princess* es uno de los mayores barcos del mundo, y uno de los barcos más innovadores que actualmente operan, con la particularidad que a pesar de ser un barco de grandes dimensiones, da la sensación de un barco más pequeño, y permite disfrutar ampliamente del viaje.

Nada más entrar en el barco se aprecia una decoración totalmente distinta, de lo que esperas, dado todos los barcos que conocemos, y suelen ser muy recargados. Resalta una decoración suave, que relaja y da la sensación de tranquilidad, colores bien combinados, majestuosas las maderas, las pinturas, todo el res-

pira elegancia y comodidad, y puedes decir que es íntimo. Dispone de espacios de ocio y de restauraciones diversos y a la vez reducidos, que te hacen encontrarte más a gusto.

Consta de pequeños restaurantes, con cubertería de plata, con bellas cristalerías y modernas vajillas, (también por supuesto los grandes restaurantes), lo mismo sucede con las zonas de bares, con dos áreas de diversión y música. Cinco piscinas, área de deportes con un amplísimo gimnasio, con vistas espectaculares al mar, Paddle Tennis, Simulador de Golf de 9 hoyos. Tres teatros, amplia zona para niños y un espectacular Casino, creo que es el mayor de todos los que conozco. Por supuesto, un excelente spa, con un personal cualificado.

El servicio de a bordo, en el *Emerald Princess* y su alta calidad gastronómica, como su amplia carta de vinos, son otras de las cualidades de este buque y de esta compañía naviera.

En definitiva, nos gusto en su conjunto y apreciamos como hemos indicado al principio un barco que ofrece además de ocio y placer durante su navegación una agradable sensación de encontrarte en un lujoso hotel clásico. ☺

Reportaje: AF



Datos técnicos:

- Tonelaje: 113.000 Tns.
- Eslora: 290 mts.
- Manga: 36 mts.
- Velocidad: 33 nudos
- Capacidad de pasajeros 3.100
- Tripulación: 1.200
- 900 Cabinas interiores con balcón (80% de las cabinas exteriores) y una cubierta completa de mini suites
- 1.300 cabinas exteriores e interiores.
- 5 Piscinas
- Área de deportes con gimnasio, Paddle Tennis, Spa, Sauna, masaje y salón de belleza
- 3 Comedores principales
- Restaurantes de especialidades con menús de degustación
- 2 áreas de diversión de música
- Amplia zona exclusiva para niños.
- 3 Teatros
- Casino





Costa Crociere y Dubai más cerca que nunca Acuerdo para la promoción mundial conjunta y para la apertura de la oficina de Costa en Dubai

* Siguiendo el éxito obtenido el invierno, en el curso del invierno 2007/2008 Costa Crociere ha tomado la determinación de duplicar su presencia en Dubai, desplegando 2 barcos —el Costa Romantica y el Costa Europa- con un total de 25 cruceros y 70.000 huéspedes.

Se ha firmado un acuerdo entre **Costa Crociere** y el **Departamento de Turismo y Comercio de Dubai (DTCM)** que cubre una serie de iniciativas que tienen como fin fortalecer aún más los lazos que unen Dubai y **Costa Crociere**, siendo este último el primer y único grupo internacional que ofrece cruceros en el Golfo Pérsico con salidas del puerto de los EAU.

Costa abrirá una oficina de representación en Dubai, su vigésimo novena oficina en todo el mundo, que tendrá su sede en el Terminal de Cruceros local. En último



Costa Romántica

lugar pero sin que esto reste su importancia, los barcos operados por **Costa Crociere** y otras líneas de Carnival Corporation & plc tendrán prioridad de amarre en Dubai. ☺



Se presenta en **Second Life** al mismo tiempo que bota su nuevo buque, el **Costa Serena**

* Su debut en la comunidad virtual representa un nuevo capítulo en el proceso de innovación que **Costa Cruceiros** está poniendo en práctica con el fin de acercarse a los usuarios de Internet y permitirles participar en el universo de la marca. Los usuarios de Internet tendrán también la oportunidad de participar en el nuevo blog que se presentará en el sitio web dedicado www.costaserena.net.

Con ocasión de la presentación del **Costa Serena**, el barco de cruceros más grande de Italia y Europa, **Costa Cruceiros** se presentó también en **Second Life**, la nueva comunidad virtual tridimensional de la Web. La ceremonia de bautismo de este buque tuvo lugar el 19 de mayo de 2007 en dos ubicaciones: una real en el puerto de Marsella, y una virtual en el mundo de "Second Life".

El bautizo del **Costa Serena** en **Second Life** fue sólo una parte de la presencia de **Costa** en la web: también ofreció una oportunidad única de disfrutar del barco, pasear por sus cubiertas exteriores, visitar el Atrio del Panteón y descubrir todos los servicios ofrecidos por el **Costa Serena**, desde el Spa Samsara (una de las áreas de salud más grandes del mundo a bordo de un barco), hasta el simulador de conducción de Grand Prix. ☺



Mauricio pasa a ser un nuevo destino de cruceros

En la temporada de invierno 2007/2008 el **Costa Marina**, un navío de 25.600 toneladas brutas de la flota de **Costa** con capacidad para 1.000 pasajeros, saldrá desde Mauricio cada sábado en seis cruceros de 14 días (16 días contando los vuelos a y desde Italia y cualquier parte de Europa) en el Océano Índico.

La primera salida está pensada para el 21 de diciembre de 2007, y la última para el 29 de febrero de 2008. El itinerario incluye paradas de 2 días en Mauricio y Mahé (Seychelles), y paradas de un día en Mombasa (Kenya), Mayotte, Nosy Be (Madagascar), Toamasina (Mada-gascar) y Reunión.

Además, habrá dos cruceros de posiciones de 27 días (incluidos los vuelos): uno desde Savona a Mauricio, con salida el 26 de noviembre de 2007 y realizando paradas en Egipto, Jordania, Yemen, Seychelles, Kenya, Mayotte y Madagascar, mientras que el otro saldrá de Mauricio a Savona, con salida el 14 de marzo de 2008 y realizando la misma ruta en dirección opuesta. ☺



Ultramar Express gestiona el servicio receptivo del primer crucero Disney que visita Barcelona

TUI España, a través de su división de cruceros **Ultramar Express**, cerró un acuerdo con la compañía norteamericana Disney para gestionar las excursiones del primer crucero Disney que visitó Barcelona el pasado mayo.

Ultramar Express fue la compañía responsable de coordinar todas las visitas de las 2.400 personas que formaron parte de este crucero (especialmente familias con niños). Precisamente, el

perfil familiar de estos cruceristas obligo a **Ultramar Express** ha diseñar una serie de actividades innovadores y altamente creativas, que han sido la clave para que Disney optara por esta compañía. ☺



pipeline
Software

LOGIN UNICO Incorporación de nuevos proveedores

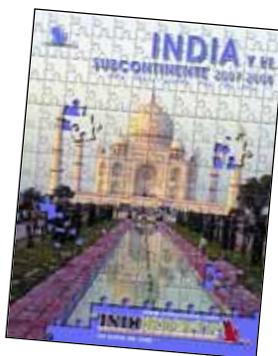
Login Único es el sistema global de Administración de usuarios, gestión de opciones y acceso centralizado de Pipeline Software. Entre otras opciones, permite crear menús personalizados para cada usuario y gestionar los accesos a las diversas opciones, además de generar estadísticas de utilización, el sistema Login Único, ofrece acceso directo a 139 sistemas de reservas para Agencias de Viajes sin necesidad de utilizar claves.

Login Único permite también acceder directamente a sistemas de reservas profesionales sin necesidad de introducir claves cada vez, con el consiguiente ahorro de tiempo y eliminación de errores. Sólo los usuarios autorizados tienen acceso a las claves y todos los accesos son registrados, con lo que mejora la seguridad de la agencia. El acceso al Login Único puede realizarse también mediante la firma electrónica de la FNMT y mediante el sistema Clauer (firma electrónica sobre llave física en formato USB), lo que impide accesos no autorizados e incrementa todavía más la seguridad de las Intranets de los Grupos, Asociaciones y Franquicias y de las propias agencias.

A través del Login Único se están realizando más de 1.000.000 de accesos mensuales a los sistemas de reservas integrados. ☺

www.indoriente.com
INDORIENTE
un estilo de vida

India y el resto de los países del subcontinente indio son la especialización desde hace veintisiete años de Indoriente, la marca de Nobeltours para estos destinos. Con una programación de más de treinta propuestas diferentes y la calidad como componente fundamental, ofrece viajes de confirmación automática y a la medida para conocer todos los rincones de la India, Nepal, los reinos del Himalaya (Sikkim y Bhutan), Tibet, Sri Lanka y Maldivas. Su programación 2007-2008 ya está en todas las agencias



Lanza su nueva programación a la India

de viajes.

Entre los programas que propone, destacan:

- **Riberas del Ganges** (12 días desde 1.966€). Uno de los clásicos de India y Nepal;
- **Palacios y Templos** (13 días desde 1.973€). Un combinado India del Norte, Nepal;
- **Saris y Turbantes** (13 días desde 2.044€). Novedad este año: un viaje intenso de 13 días, que comienza en Katmandú para seguir por el norte de India. Permite la mejor combinación de vuelos y los alojamientos son en los excelentes hoteles de la cadena Taj. Se visita Nepal, Benarés, Khajuraho, Orcha, Gwalior, Agra, Jaipur y Delhi;
- **Magia de India y Nepal** (16 días desde 2.529€). Otro de los clásicos, pero con interesantes mejoras
- **Tagore y Ruta de los Reyes** (17 días, desde 2.830€). Dos completísimos circuitos de 17 días, comienzan en Bombay y permiten descubrir el Rajasthan, la India del Norte y Nepal. ☺

CATAI
TOURS

Da entrada en su accionariado a Corpfin Capital como parte de su estrategia de crecimiento

** Catai Tours da una nueva proyección a la empresa con la entrada de una entidad independiente de capital riesgo, Corpfin Capital. El modelo elegido ha sido el de joint-venture, que supone un reparto de accionariado del 50-50% entre Corpfin Capital y los actuales accionistas. Matilde Torres y el equipo directivo seguirán al frente de la compañía.*

Catai Tours, uno de los principales touroperadores en España, especializado en grandes viajes, ha dado entrada en su accionariado a Corpfin Capital, entidad independiente de capital riesgo, como parte de su plan de crecimiento a medio plazo.

La estructura de la operación elegida ha sido la de joint-venture, que supone un reparto de accionariado del 50-50% entre Corpfin Capital y los fundadores y actuales gestores, encabezados por su directora general Matilde Torres, que seguirán al frente de la compañía.

La estructura interna de Catai Tours no se verá altera-

da y la mayorista seguirá ampliando su negocio de los grandes viajes. La última apuesta de Catai Tours es la nueva división de Catai Incoming y acaba de abrir la empresa Catai India para iniciar la expansión en India, un cambio cualitativo en el desarrollo de Catai Tours al ser la primera empresa turística española que se establece en India. El objetivo principal es, por una parte, canalizar ese turismo emergente de la India que quiere viajar a España y otros destinos europeos, y por otra, hacer el receptivo a otras agencias de viaje tanto españolas como europeas y latinoamericanas. ☺



Travelplan
www.travelplan.es

Buenos resultados en el 2006

Travelplan, la división mayorista de Globalia, obtuvo unos ingresos agregados en 2006 superiores a los 825 millones de euros, frente a los 741, 4 en el ejercicio anterior, lo que significa un incremento interanual del 10%. ☺



El Transiberiano Orient Expressf ya está en España

Desde el mes de Julio, todos los españoles que quieran, podrán recorrer los más de siete mil kilómetros que separan Moscú y Pekín, en este inigualable tren.

Ya es posible viajar en el *Transiberiano "Orient Express"*, un tren especial que también podríamos definirlo como un "cruce sobre raíles". Gracias al Tour Operador **ICU Viajes** que lo ha empezado a comercializar este año, el viajero podrá vivir experiencias únicas en este tren de lujo que une Europa, con el lejano Oriente.

En vagones *First Class*, *Nostalgie* o los incomparables "*Deluxe Bolshoi*", los viajeros disfrutarán de uno de los trenes más lujosos del mundo, en cuyo interior podrán encontrar además, un vagón restaurante, un vagón bar y un salón de conferencias.

Los precios varían desde los 4.450 euros en *First Class*, hasta los 8.530 euros en el camarote *Deluxe*. En este precio se incluye la pensión completa, el vuelo hasta Moscú o Beijing, los posibles transfers, hoteles, y diferentes excursiones.

La próxima salida esta programada para los días 4 de agosto y 1 de septiembre dirección Moscú-Pekín, y para el 10 de agosto y 7 de septiembre dirección Pekín-Moscú.



Rusia, Mongolia y China son los 3 países que se visitan, destacando ciudades como Moscú, Kazan, Ekaterimburgo, Novosibirsk, Krasnoyarsk, Irkutsk, el Lago Baikal, Ulan Ude, Ulaanbaatar, Erlian, Datong y Beijing. El director general de **ICU Viajes**, Hernán Arjona, nos comenta hablando de este tren de lujo *Transiberiano "Orient Express"*: "Hacen mucha falta productos innovadores en el sector turístico español. El turista sabrá como disfrutar este viaje que le estamos ofreciendo, y tendrá una experiencia única".

Todos aquellos que quieran recibir más información al respecto, pueden descargarse el folleto en <http://www.icu.es/transib/transib.df> o pedir más información en su agencia de viajes. ☎



Presenta su programación para 2007

Una amplia programación ofrece este año Politours entre ellos: Europa, Atlántica y Mediterránea, Belgica, Sicilia, Córcega, Canadá, Cuba, Turquía y Lejano Oriente y Grandes Cruceros Fluviales por Europa.

Con este abanico de propuestas el turista y con 1 a garantía que ofrece este Mayorista de 32 años de experiencia, puede elegir y disfrutar de unas vacaciones perfectas, sabiendo que las mismas están avaladas por una empresa con solvencia y garantía de calidad y precio, ofreciendo gran diversidad de hoteles y con desplazamientos en vuelos regulares de las principales compañías aéreas.

En cuanto a su folleto de Cruceros Fluviales, Politours se ha especializado en este medio de turismo y ofrece un completo programa de destinos por

Holanda y Bélgica, el Danubio, (de Linz a Budapest) Rhin Maas y Escalda, y Mosela (De Colonia a Estrasburgo; Volga (de Moscú a San Petersburgo) y otros ríos que harán disfrutar de una vacaciones que serán recordadas y repetidas. ☎



Los Parques de Atracciones de Madrid ya disponibles con Mundibonos

Hotelcolor ha ampliado nuevamente el programa de usos alternativos de su Talonario con la incorporación de, el Parque de Atracciones de Madrid. Los usuarios del Talonario pueden ya visitar sus instalaciones acogiéndose a sus múltiples y cómodas combinaciones de tarifa que ofrecen los *Mundibonos*. Con la incorporación del Parque de Atracciones de Madrid, el Talonario **Hotelcolor** ofrece ya la posibilidad de disfrutar de los mejores parques de Madrid, incluyendo el Parque Warner, el también histórico Zoo Aquarium de Madrid, el parque de nieve Snow Zone, Faunia, así como varios parques acuáticos. ☎

NUEVA DIRECCION



C/ Toronga, 25-13º C - 28043 Madrid
 Tl.: Rvas. media distancia: 91 300 33 59
 Tl.: Rvas. larga distancia: 91 722 00 99
 Tl.: 902 23 99 25
www.royalvacaciones.com

Fe de Erratas:

En nuestro número anterior de mayo/junio, en la página 48 publicamos por error en el aviso de nueva dirección del Matorista DAHAB TRAVEL, c/ Lusitania, 77, cuando el domicilio actual es de c/ Lusitania, 2.

NUEVA DIRECCION



C/ Lusitania, 28
 08206 Sabadell (Barcelona)
 Tl.: + 34 93 723 73 76
 Fax: +34 93 724 07 64
www.dahabtravel.es



Presenta su programación verano 2007 y el especial Lejano Oriente 2007-2008

Un año más **Royal Vacaciones** presenta su catálogo "Verano 2007" y como novedad "Lejano Oriente 2007-2008".

En los de *Verano 2007* ofrece una amplia oferta de destinos y hoteles y siempre con el mejor precio y calidad de servicios y con la garantía de viajar de manos de un especialista.

Libia, para este país presenta una variedad de posibilidades en los cuatro circuitos que ofrece con una duración de 7 a 12 días.

Para **Jordania** son tres los programas "Raíces Históricas", "Super Jordania" (todo incluido) y "Nómadas y Nabateos". Salida garantizada con 2 pasajeros y una duración de 7 noches, 8 días.

Para **Siria** presenta, "Siria al Completo", "Melodías de Oriente" y "Tesoros de Siria" y varios mixtos Siria-Jordania ó Jordania-Siria.

En cuanto a **Egipto**, las ofertas son

múltiples, tanto en circuitos, hoteles, itinerarios en motonaves por el Nilo con información de los distintos barcos y su categoría y una extensa oferta de programas combinados (más de 35) con una duración 7, 10 y 11 noches con 3 ó 4 de ellas en motonave por el Nilo.

Marruecos, Túnez, Libia, Turquía y Senegal son las propuestas del segundo catálogo, bien planificado, país por país, con una gran información de los distintos itinerarios, así como de los hoteles.

Al igual que en el catálogo anterior la oferta para los distintos países es amplísima y un gran abanico de circuitos.

En cuanto al catálogo "Lejano Oriente 2007-2008" **Royal Vacaciones** ofrece sus nuevos programas a Asia: *India,*



China, Tailandia y Bali.

En todas ellos ofrece un abanico de posibilidades, tanto en duración como en precio, con **tour exclusivos** del mayorista y volando en vuelo regular.

A la **India** presenta once programas desde 1.111€; a **China** son 7 circuitos desde 927€ (5 días, 3 noches en Beijing); **Tailandia**, cuatro programas desde 1.167€ y finalmente **Bali**, ya que los programas de Tailandia permiten, a su finalización, añadir una extensión para Bali, con una duración de 3 ó 5 noches en hoteles de 4 y 5 estrellas. ➔

Travelplan **Se hace cada vez más fuerte en los destinos de India, Vietnam, Camboya y Kenia**

www.travelplan.es

La mayorista **Travelplán** que con más de 20 años de experiencia, y con un abanico de más de 100 destinos, viene cuidando hasta el extremo, bajo su marca **Intercon-**

tinental, los destinos de todos sus catálogos, en este número vamos a destacar el folleto de "Asia y Africa", para el verano 2007 – invierno 2007-08, presentado en primavera al mercado. Dichos

programas se han realizado con esperado cuidado . Todos ellos se pueden realizar individualmente, y con un descuento de 7% por reservas con antelación.

AFRICA

Kenia y Tanzania son la cuna de la humanidad, y gracias al cine, nos ha descubierto la vida, de los colonos, cazadores, misioneros, en paisajes paradisíacos habitados por fieras salvajes y hombres libres. La modalidad de los "safari", palabra utilizada por los antiguos cazadores en suahili que significa viaje, nos permiten vivir en tiendas con las comodidad de la vida moderna, conocer a las fieras en su hábitat, sin rifles ni riesgos, pero si con cámara fotográfica.

Los variados paisajes kenyanos, donde caben volcanes, grandes praderas, elevadas montañas, colinas bucólicas y zonas pantanosas. O la inmensa sábana tanzana, donde la vista se pierde en el horizonte, para acabar tropezando con la silueta cubierta de nieve del Kilimanjaro, el techo de Africa.

Donde podemos disfrutar del elefante, la jirafa, el leopardo, el guepardo, el hipopótamo, la gacela, y un sinnfín de mamíferos y aves que nos harán sentirnos libres. Al igual que los legendarios maasais, que aún pastorean sus rebaños en estos parajes, sin miedo y envueltos en sus telas rojas.

No solo Nairobi capital de Kenya, es interesante conocer, todos los parque nacionales de Africa, tan bien controlados en ellos los animales, son imprescindible su visita. Maasai Mara, evoca "Mogambo" y "Memorias de Africa". Serengeti, el parque más famoso de Tanzania, por sus migraciones estacionales. Amboseli, en el territorio Maasai, donde se encuentran mas elefantes. Del Lago Nakuru, definido "el espectáculo ornitológico más importante del planeta". O Del Lago Manyara,



definido por Ernest Hemingway, "el lugar más encantador que he visto de Africa". El Area de Conservación del Ngorongoro, calificado como la octava maravilla del mundo.

Travelplán, ofrece una gran variedad de "Safaris" y es muy difícil escoger, ya que están todos muy bien diseñados, y a mi me gustan todos porque amo Africa, desde hace 30 años cuando la descubrí.

"Safari Kongoni" 9 días/7 noches, Visitando Nairobi, Aberdare, Nakuru/Naivasha, Maasai Mara. Desde **1.799 €**

"Safari Duma", 9 días 7 noches. Visitando Nairobi, Amboseli, Aberdare, Nakuru/ Naivasha, Maasai Mara. Desde **2.004 €**

"Safari Kasuku" 10 días/8 noches. Visitando: Nairobi, Monte Kenya, Samburu, Aberdare, Naikuru/Naivasha, Maasai Mara. Desde **2.185 €**



Incluyen: Avión ida y vuelta desde España, traslados aeropuertos, hoteles escogidos, Transportes en minibús para los safaris,

(garantiza 7 personas máximo) entradas a los parques. Todas las visitas indicadas en el itinerario, guía de habla hispana, etc....

INDIA

INDIA, madre de civilizaciones y religiones, un subcontinente con una gran variedad geográfica y climática, diversidad cultural, racial y lingüística de sus gentes. Un gigante económico que acaba de despertar. Con una población que supera los mil millones de habitantes, el 35% no llega a 15 años y el 58% no supera la barrera de los 59.. India es la mayor democracia del mundo, donde coexiste la extrema miseria con el más alto grado de desarrollo informático y tecnológico. Separada del resto de Asia por la cadena los Himalayas, y bañada por el Océano Indico y el mar de Arabia. En su devenir histórico han participado entre otros pueblos y civilizaciones: arios, fenicios escitas, griegos, persas, mogoles y europeos. De ahí la fascinación que presenta ese país y la diversificación de su patrimonio,



Agra. Taj Mahal

templos de estilo dravídico e india, estupas budistas, mezquitas, minarettes, catedrales cristianas, palacios. La cuna del hinduismo, del budismo, del jainismo, del skhismo y del movimiento pacifista de Mahatma Gandhi. Venerada y admirada por un sinnúmero de escritores de todos los tiempos y lugares. La India sigue siendo un pozo de sabiduría.

De todos los circuitos destacamos:

“Circuito triángulo mágico”

8 días/6 noches visitando:
Delhi, Samode, Jaipur, Amber,
Fathenpur Sikri, Agra.

Desde **1.092 €**

“India Clásica”, 14 días/12 noches.

visitando: Delhi, Sikandra, Agra,
Jaipur, Amber, Pushkar, Deogarh,
Udaipur, Ranakpur, Jodhpur,
Jaisalmer, Bikaner y Samode.

Desde **1.795 €**

INDOCHINA

INDOCHINA, la Región acuñada con el nombre de Sureste Asiático en el siglo IX, comprende un total de 11 países, algunos situados en el continente y otros en el archipiélago indonesio, agrupándose en una entidad común: Vietnam, Camboya y Myanmar, la antigua Birmania. Atrapados entre la India y China, todavía subsiste esta influencia, después de tantas guerras han entrado

Vietnam. Mausoleo del Emperador Khai Dinh, Hue



Madras. Templo de Kapaleewara

en un periodo de paz han abierto sus puertas y muestran al turismo un magnífico y desconocido patrimonio cultural, paisajístico y urbano.

El río Mekong, que nace en el Tibet y es uno de los más largos del mundo une a los tres países mostrando una belleza infinita. Vietnam un país modelado por sistemas fluviales y seductoras bahías,

prolífico en estrechos canales. En Camboya su famosa Ciudad Sagrada de Angkor, escondida durante siglos por la jungla y uno de los lugares más espectaculares. Su capital, Phnom Penh de influencias francesas sede de la hermosa y budista Pagoda de Plata.

“Vietnam al Completo”,

13 días-10 noches. Visitando Hanoi,
Hoi An, Tam Toc, Bahía de Halong,
Hue, Danang, Hoi An, Ho Chi
Minh, Vinh Long, Can Tho.

Desde **1.784 €**

“Myanmar Esencial”,

11 días-8 noches. Visitando
Yangon, Mandalay, Aungmye,
Aungmye, Bagan, Monte Popa,
Heho, Lago INLE, In Dein, Yangon.

Desde **1.421 €**

“Vietnam Clásico + Camboya”,

16 días 13 noches. Visitando:
Hanoi, Bahía de Halong, Hue,
Hoi An, Ho Chi Minh, Delta del
Mekong, Siem Rap, Phnom Penh.

Desde **2.108 €**



Germany Travel Mart (GTM) celebró su 33 edición en Berlín y Potsdam

*** Récord de participación de compradores y representantes de prensa internacionales**

Provenientes de 45 países, más de 650 representantes de la industria turística y los medios de comunicación internacionales, se celebró la 33 edición de la Feria **Germany Travel Mart (GTM)**, del 13 al 15 de mayo de 2007 en Berlín y Potsdam.

Los 370 expositores de la **GTM** han sacado conclusiones muy positivas.

El 81 por ciento de los consultados - entre los que se encuentran hoteles, organizaciones regionales de marketing, agencias de turismo receptivo y empresas de transporte- están satisfechos o muy satisfechos con su participación en la **GTM**. Un 81 por ciento volvía a presentar sus ofertas en el workshop internacional y un 84 por ciento tienen intención, probablemente o con seguridad de participar en la feria **GTM 2008** en Munich y alrededores. En la mayor parte de los casos, cada expositor de la **GTM** ha establecido entre 11 y 30 contactos con compradores. Con un 88 por ciento, la mayoría de los representantes de la industria turística alemana espera firmar contratos a raíz de su participación en la **GTM**.

Los patrocinadores de la **GTM** de este año: han sido Deutsche Lufthansa AG, Deutsche Bahn AG y la industria hostelera local, con la colaboración de las organizaciones de marketing de las dos sedes, *Berlin Tourismus Marketing*

GmbH y *TMB TourismusMarketing Brandenburg GmbH*. Berlín y Brandeburgo con su capital, Potsdam, han aprovechado la oportunidad para darse a conocer como destinos polifacéticos en un amplio programa de actividades. Los participantes en la feria **GTM** fueron recibidos en la capital con el "BerlinaleFeeling" en el teatro de la Plaza de Potsdam. Brandeburgo y Potsdam se dieron a conocer con numerosas atracciones históricas y musicales, entre otras el crucero nocturno por el río Havel.

Conferencia especializada sobre turismo europeo

La conferencia *EUTourismus* sobre el tema "Turismo, motor de crecimiento del futuro" tuvo lugar con gran éxito el 15 de mayo, organizada por la ONAT con ocasión de la presidencia del Consejo de Europa por encargo del Ministerio Federal de Economía y Tecnología. Por invitación de Michael Glos, Ministro federal de Economía y Tecnología y Ernst Hinsken, delegado de Turismo del gobierno federal, en el Estrel Convention Center Berlin se dieron cita alrededor de 500 participantes, para hablar sobre las posibilidades de futuro del turismo europeo. ☺

Fotos: AF



Inaugurado el Parador de Turismo de La Granja

El Rey Don Juan Carlos inauguró el Parador de Turismo de La Granja (Segovia), el número 92 de la Red, con la asistencia entre otras autoridades, del ministro de Industria, Turismo y Comercio, Joan Clos; el presidente del Gobierno de Castilla y León, Juan Vicente Herrera; el delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo; el alcalde de San Ildefonso-La Granja, Félix Montes; el secretario de Estado de Turismo y Comercio, Pedro Mejía; la secretaria general de Turismo, Amparo Fernández, y el presidente consejero delegado de Paradores de Turismo, Antoni Costa.

El Parador de La Granja ha supuesto una inversión total de 36 millones de €. De ellos, 30 se han destinado a financiar la obra, inversión que ha realizado la empresa pública Segipsa, y otros seis, costeados por **Paradores**, se han destinado al amueblamiento y la decoración.

Un entorno palaciego

Dos edificios, la Casa de Infantes y el Cuartel de la Guardia de Corps, configuran ahora las instalaciones del nuevo Parador de Turismo de La Granja y de su Centro de Congresos y Convenciones.

La Casa de Infantes

El nuevo Parador es un hotel repleto de espacios sorprendentes y lleno de luz, que alberga 127 habitaciones, 25 de ellas especiales o suites. Los patios cubiertos distribuyen la mayoría de los servicios del Parador. El primero está situado junto al restaurante (abovedado y con bodega acristalada), y alberga el comedor de desayunos. El segundo, presidido por un original Apolo, ofrece un espacio tranquilo, en el que disfrutar de la lectura. El tercero

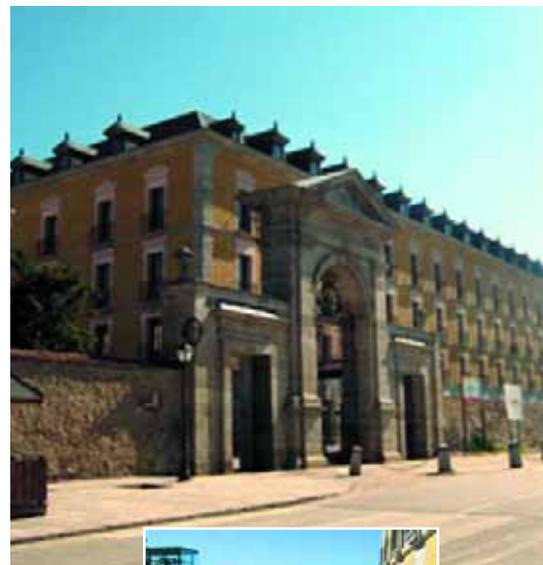
rezuma paz y sosiego, puesto que acoge la recepción del spa. Éste, bajo una bóveda de ladrillo, incluye una amplia variedad de instalaciones, como piscina activa con jacuzzi, camas y asientos individuales de masaje con burbujas, chorros relajantes y zonas de reposo; piscina de nado contracorriente; duchas de sensaciones, como la escocesa o la fría; baño turco, sauna, ducha Vichy y diferentes cabinas de masaje en las que disfrutar de una amplia carta de tratamientos.

El Cuartel de la Guardia de Corps

El antiguo *Cuartel de la Guardia de Corps* alberga el Centro de Congresos y Convenciones del Parador. Este monumento, con planta en forma de "T", está situado a pocos metros de la Casa de Infantes.

El edificio posee un auditorio para más de 400 personas y 13 salas de reuniones de distintos tamaños, que pueden albergar entre 25 y 300 personas cada una, equipadas con cabinas de traducción simultánea y de producción, conexiones a Internet y la tecnología audiovisual más innovadora.

En el espacio central de *Guardia de*



Corps, el Salón de Banquetes "La Granja". Una estancia diáfana, de más de 500 m², para más de 600 personas.

Fusión entre cocina tradicional y contemporánea

La oferta gastronómica que elabora el Parador de La Granja, tanto en el restaurante y terraza de la *Casa de Infantes* como para los eventos sociales y empresariales que se desarrollen en el *Cuartel de la Guardia de Corps* es de alta calidad y conjuga los sabores tradicionales con toques de cocina moderna. De esta forma, en la carta no faltan guisos tradicionales como los famosos "judiones" ni tampoco los asados de cochinillo y cerdo, que se elaboran a la vista del público en un horno de leña, construido por un artesano local. ☺

III Premio Periodístico

ITALIA POR DESCUBRIRf

Reglamento del concurso

La Agencia Nacional Italiana para el Turismo de Madrid, convoca, junto con la Embajada de Italia, la 3ª edición del Premio de Periodismo al mejor artículo turístico publicado sobre Italia en lengua española.

Los artículos participantes deberán llegar antes del 30 de noviembre de 2007, a la dirección Turismo Italiano, Paseo de la Castellana, 149 28046 Madrid, indicando en el sobre "Concurso Italia". El tema de dichos artículos será "Italia por Descubrir".

Los periodistas pueden presentar al concurso varios artículos, siempre que sean originales y publicados en periódicos y revistas nacionales y locales. Los artículos tienen que haber sido publicados en el período abarcado entre el 1 de diciembre de 2006 y el 30 de noviembre de 2007.

Este año se otorgarán tres premios; el primero será de 3.000 €, el segundo de 1.500 € y el tercero, dos billetes a Italia, ofrecidos por la Compañía Aérea Easy Jet. ☺

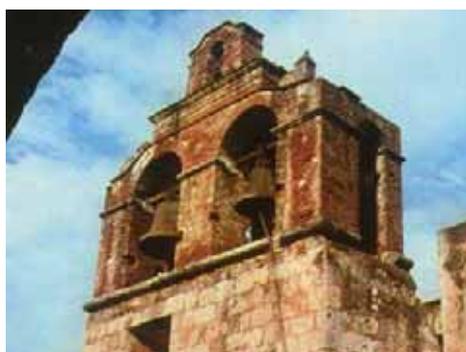


Nace el plan Cluster turístico de Santo Domingo para impulsar el turismo en la capital

* *Entidades del Gobierno y sector privado se unen para promover los atractivos de Santo Domingo, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1990*

El Ayuntamiento del Distrito Nacional (Santo Domingo) acaba de presentar el Plan Estratégico de Desarrollo "Cluster Turístico de Santo Domingo", en colaboración con los Ministerios de Turismo y Cultura de la República Dominicana y la Asociación de Hoteles de Santo Domingo y con el apoyo del Consejo Nacional de Competitividad (CNC), con el fin de impulsar el turismo en la capital dominicana.

Este Plan de Desarrollo Turístico pretende potenciar el turismo en Santo Domingo, consiguiendo un mayor volumen de turistas, alar-



gando la estancia de los mismos en la ciudad y convirtiéndola en receptora de importantes inversiones extranjeras.

Según el último Informe del Flujo Turístico elaborado por el Departamento de Cuentas



Nacionales y Estadísticas Económicas del Banco Central Dominicano, durante los tres primeros meses de 2007 llegaron al país un total de 1.259.851 turistas. Punta Cana permanece como la terminal líder al recibir el 52,20 por ciento de estos turistas. Le siguen el aeropuerto de Puerto Plata, con una participación del 18,78 por ciento; el aeropuerto Las Américas de Santo Domingo, con un 14,81 por ciento; La Romana, con un 8,11 por ciento y las terminales aeroportuarias del Cibao, La Isabela y El Catey, que representaron en conjunto el 6,10 por ciento restante.

En la actualidad, Punta Cana recibe el 50 por ciento de los turistas que visitan la República Dominicana; la Costa Norte, casi un 25 por ciento de los turistas y La Romana y Santo Domingo se reparten el resto del turismo que visita cada año el país. ☺



Punta Cana espera recibir más de 2 millones de turistas en 2007

* *Este polo turístico se consolida como el mejor destino de golf del Caribe con una oferta que en 2008 alcanzará los 10 campos de golf*

Punta Cana espera recibir a través de su aeropuerto internacional más de 2 millones de turistas en 2007, lo que representa un incremento del 15 por ciento respecto a los turistas que durante 2006 la visitaron.

Entre las mejoras se encuentra la ampliación del Aeropuerto Internacional Punta Cana y la construcción del boulevard turístico que unirá el aeropuerto y la región de Uvero Alto, una autopista de

casi 50 kilómetros que facilitará la comunicación interna, promoverá la ampliación de la oferta complementaria y mejorará el perfil urbanístico, así como la reciente marina del complejo turístico Cap Cana, la más grande del país y una de las más amplias del Caribe.

Punta Cana dispone de 24.703 habitaciones distribuidas en 49 hoteles. En 2006 se construyeron en la región 1.690 habitaciones en seis hoteles, de los cua-



les dos fueron de nueva construcción.

El Aeropuerto Internacional Punta Cana recibió en 2006 un total de 1,7 millones de turistas (el 43% del total del flujo turístico que visitó la República Dominicana), lo que representó un crecimiento del 17 por ciento respecto a 2005. ☺



40 Aniversario reunificación de Jerusalen-eventos

A lo largo de este año y con motivo del 40 aniversario de la reunificación de Israel numerosos eventos y actividades tendrán lugar tanto en Israel como en el resto del mundo, tanto en el ámbito cultural como deportivo o turístico, entre los que destacaremos:

Concierto de la Orquesta Filarmónica de Israel dirigida por el Maestro Zubin Mehta. Fecha y lugar: 26 de julio. Safra Square (Jerusalén); Inauguración del puente "Strings Bridge", obra del arquitecto espa-

ñol Santiago Calatrava. Jerusalén; The Israel Festival. Durante 2 semanas actuaciones de música, teatro, danza,... a cargo tanto de artistas israelíes como del resto del mundo. La participación española este año es a cuenta de: Compañía Pep Bou. "Bufaplanetes" (teatro). Jerusalén, Haifa y Holón y Los Vivancos -Flamenco- (danza). Jerusalén y Tel Aviv. 🌐

Más información: www.our.jerusalem.muni.il



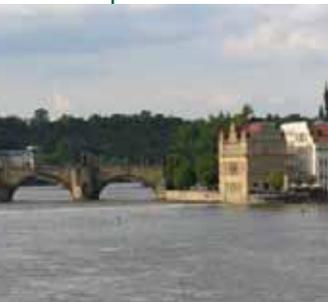
República Checa

El Puente de Carlos IV cumple 650 años

El emperador Carlos IV puso la primera piedra del puente más famoso de Praga el 9 de julio de 1357.

Sus astrónomos consejeros le convencieron que dicho día y ese número daría suerte.

El puente recibe al año más de dos millones de turistas. 🌐



Madurodam celebra su 55 aniversario con un sensacional espectáculo de noche de verano

Durante los meses de verano, Madurodam ofrece un fabuloso espectáculo: Madurodam by Light. Cada noche, al ponerse el sol, el visitante se verá sumergido en un maravilloso cuento holandés que relata la historia de Hansje Brinker en su lucha contra las aguas.

Madurodam aplica las más modernas técnicas de proyección en este despliegue de agua, luz y rayos láser. El espectáculo se inauguró el 2 de julio de 2007, fecha del 55º aniversario de Madurodam. 🌐



Reapertura del Castillo árabe

Tras un exhaustivo programa de rehabilitación, la **Torre del Homenaje** que se encuentra en el complejo del **Castillo Árabe de Gibraltar**, reabrió oficialmente sus puertas el pasado 11 de junio, en un acto presidido por el Ministro responsable de la Cartera de Turismo, **The Hon Joseph Holliday**.

Los trabajos de restauración del interior del edificio fueron llevados a cabo por el **Museo de Gibraltar**, perteneciente a la División de Patrimonio del Gobierno de La Roca, Las labores arqueológicas y de restauración han sido supervisadas a lo largo de todo el proceso por el arqueólogo principal del proyecto **Giles Pacheco**, del **Museo del Puerto de Santa María** en Cádiz, y por el restaurador **Manuel Jaén**.

Este proyecto ha supuesto un proceso de investigación que ha conducido al hallazgo de nuevos descubrimientos, y a la confirmación de que la actual Torre, construida entre 1333 y 1374 por la dinastía Merínida del norte de África, es la extensión de una anterior. Los restos de esta torre previa, edificada en el siglo XII por los Almohades y visibles en algunas partes, fueron descubiertos durante la fase de investigación. Parece ser que entre los trabajos realizados durante el siglo XIV, se llevó a cabo una importante extensión de la Torre con el fin de incluir un hueco para una escalera interna, y una nueva altura donde se ubicaron las instalaciones de alojamiento del gobernador en los tiempos del Asedio. También ha sido descubierto un pasadizo secreto de escape, que parece ser, fue adaptado para su utilización durante la II Guerra Mundial.

Cuando finalizaron los trabajos internos de restauración del Castillo, la Oficina de Turismo de Gibraltar ultimó los permisos necesarios y las obras de acceso para que los visitantes pudieran disfrutar de este lugar único perteneciente al patrimonio de La Roca.

También está previsto que el próximo otoño entren en funcionamiento los nuevos servicios que se ubicarán en los alrededores del Castillo. 🌐

CROACIA

I Encuentro gastronómico de Croacia en el Restaurante Diábolo

La Embajada de Croacia y la Oficina Turismo de Croacia en España, en colaboración con el hotel Meliá Galgos de Madrid, ha celebrado el "I Encuentro Gastronómico de Croacia" del 26 de Mayo al 3 de Junio. En estas jornadas realizadas en el restaurante Diábolo (Diego de León, 3) se pudieron degustar deliciosos platos tradicionales croatas. Una excelente forma de conocer una faceta más de este país mediterráneo.

Las recetas presentadas en este encuentro gastronómico han sido diseñadas por el prestigioso cocinero croata Marinko Juresic,

y preparadas por el equipo del jefe de cocina del restaurante Diábolo Valentín de la Hera y elaboradas con productos croatas.

Croacia es un país que cada vez despierta más interés entre los viajeros españoles. Uno de los aspectos que más llaman la atención de un país es sin duda su gastronomía, que refleja la mezcla de culturas en esta parte de Europa. Se puede degustar una mezcla sorprendente de gastronomía mediterránea, algún que otro plato árabe o italiano, así como la cocina centro-europea. 🌐



Las Noches de Parque Warnerf

Coincidiendo con el inicio de la temporada alta (apertura diaria de las instalaciones de ocio), Parque Warner Madrid, inauguró el 7 de julio de 2007, "Las Noches de Parque Warner".

Todos los sábados de julio y agosto, las instalaciones permanecerán abiertas hasta las 3 de la madrugada, permitiendo acceder al recinto a las 23 horas con una entrada de 6 euros y el parking gratuito. Los visitantes que hayan pasado el día, pueden quedarse igualmente hasta la hora de cierre (3 de la madrugada). ☺



TURGALICIA

Playas y Puertos Azules

* **La Unión Europea vuelve a reconocer la calidad del litoral de Galicia con 119 banderas azules para otras tantas playas y 8 para puertos deportivos**

Un total de 119 banderas azules - 24 de nueva concesión- ondearán este verano en otras tantas playas del litoral de Galicia -51 en la provincia de A Coruña; 46 en la de Pontevedra, y 22 en la de Lugo-, galardoadas tanto por la calidad de sus aguas como por la de sus accesos y servicios.

Afecta, además, a las aguas y servicios de ocho puertos deportivos gallegos sumándose este año el Puerto Deportivo de Baiona, de nueva creación, cuyas instalaciones lucirán este verano sus respectivas banderas azules.

Asimismo, la UE ha distinguido a cinco entidades gallegas -dos de la provincia de A Coruña y tres de la de Lugo- por su actividad relacionada con la educación ambiental sobre los ecosistemas litorales y el desarrollo sostenible. ☺

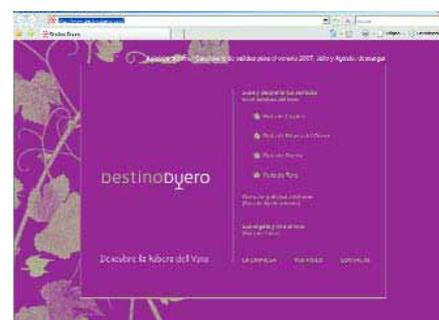
destinoDyero Nace "Destino Duero"

* **Con el objetivo de abanderar la operación del turismo del vino en las regiones con mayor tradición vitivinícola y cultural de España...**

Fruto de la profesionalización del enoturismo, nace **Destino Duero**, un gran proyecto cuyo principal objetivo es la integración de los recursos y servicios turísticos de una de las zonas vitivinícolas con más personalidad del país, a través de un producto basado en la Calidad, destinado a empresas y particulares, que aglutina una amplia oferta de servicios y actividades relacionadas con el vino, la gastronomía y su cultura, como visitas a bodegas, museos del vino, catas y cursos, gestión de los servicios de alojamiento, restaurantes y transporte así como originales actividades entorno a la viña y el paisaje, paseos por viñedos, vendimia, paseos a caballo, vuelos en globo...todo para descubrir y disfrutar, de forma creativa y original, las comarcas españolas con nombre de vino más bellas de nuestro país.

Destino Duero propone a los visitantes acercarse a las Denominaciones de

Origen más importantes de Castilla y León: D. O. Ribera del Duero, D. O. Cigales, D. O. Toro, D. O. Rueda y D. O. Bierzo y siguiendo el eje mágico del Río Duero, descubrir, a través de distintas rutas, sus extensos viñedos, sus bodegas, sus magníficos vinos y la riqueza histórica que atesoran los castillos y monasterios de la zona. ☺



ALBACETE

Nueva delegación territorial ICTE

Castilla la Mancha cuenta con la primera Delegación del Instituto para la Calidad Turística Española, gracias a un acuerdo de colaboración entre la Cámara de Comercio de Albacete, la Dirección General de Turismo y el Instituto para la Calidad Turística Española. La firma tuvo lugar en la entidad cameral albaceteña, espacio que también acogerá la sede de la

Delegación.

Entre las funciones a desarrollar por la nueva delegación están las de apoyar a las empresas de la provincia, y en concreto el fomento de los sistemas de mejora y adaptación competitiva; la formación empresarial y la difusión de los sistemas de calidad. Así como tutelar y colaborar con el empresariado para la obtención de la certificación de Calidad Turística. ☺

La Rioja Turismo pone en marcha la segunda edición del autobús turístico del vino, Vinobús

El Gobierno de La Rioja, a través de La Rioja Turismo ha puesto en marcha, la segunda temporada del autobús turístico del vino, Vinobús con salidas todos los fines de semana. El Vinobús ofrece de nuevo las tres rutas: Postales del Vino, Vino y Camino de Santiago; y Vino, Arte y Cultura.



Al igual que en la primera edición, las

rutas se han organizado buscando el "maridaje" de visitas culturales o paisajísticas, con las propias visitas a bodegas. Además, un guía acompañará al grupo ofreciendo explicaciones de los recursos turísticos de La Rioja a los que se acerquen

y animará a los viajeros a conocer otros rincones riojanos. Todas las bodegas integrantes de las rutas pertenecen al programa de Bodegas con Visita Turística. ☺

AVIS Es la compañía de alquiler de vehículos que mayor confianza genera entre los españoles

Avis es la empresa de alquiler de vehículos que más confianza genera entre los consumidores españoles. Según un estudio publicado por la revista Reader's Digest, denominado Trusted Brands 2007, los criterios en los que se ha basado el público español para valorar de esta manera la

marca líder del mercado de alquiler de vehículos, presente en nuestro país desde 1966, han sido, en primer lugar, la calidad del producto, seguido de la experiencia personal con la marca y, en tercer lugar, la comprensión de las necesidades de los consumidores por parte de la empresa. ●

AVIS Renueva su web

- * Una página electrónica más moderna, completa y con diseño renovado que incorpora potentes funcionalidades
- * Registro online al Servicio Avis Preferred, la manera más cómoda de alquilar un coche

Avis ha lanzado una nueva versión más moderna y potente de su página web. La renovación responde al deseo de acercar a sus clientes los servicios e información disponibles en Internet de forma más sencilla, completa e intuitiva.

La nueva web facilita al usuario la búsqueda de tarifas y servicios al permitir consultas mediante los siguientes criterios: número de vuelo y día de llegada; ciudad; código postal; código **Avis** y destino turístico. Asimismo, se amplía la información disponible sobre la flota de vehículos.

A la hora de hacer sus reservas, el cliente también disfrutará de nuevas ventajas. Entre otras, la opción de salvar sus datos personales para agilizar futuras operaciones, creando una cuenta online, suscribir-



se al boletín electrónico de **Avis**, o incluso modificar y cancelar operaciones, con la posibilidad asimismo de consultar su historico de operaciones ●

www.avis.es

AVIS La serie Premium incorpora nuevos modelos a su flota

- * El Mini Cooper, el coche más solicitado, ahora también disponible en versión despotable

Avis aumenta su flota de coches deportivos, denominada *Serie Premium* en sintonía con su clara apuesta por este segmento de vehículos, cada día más demandados entre el público y con una mayor aceptación a lo largo de todo el año. El Audi A4 Cabrio Automático y el Mini Cooper Cabrio son dos de los tres nuevos modelos que a partir de ahora estarán disponibles en las oficinas Premium de Madrid, Barcelona, Málaga, Valencia y Alicante.

El tercer modelo es el nuevo Porsche Cayman, una versión Coupé del convertible

Porsche Boxster. Este vehículo, a diferencia de los otros dos modelos disponibles, sólo podrá alquilarse en determinadas oficinas Premium de Madrid y Barcelona.

El cliente que desee alquilar un coche de la *Serie Premium* puede escoger ahora, con las nuevas incorporaciones, entre una amplia variedad de modelos. **Avis** pone a disposición de sus clientes varios tipos de Mercedes (SLK Roadster, CLK Cabrio), BMW (Z4, 630 Coupé), Porsche (Boxster y Cayman) y Audi (A4 Cabrio Manual y Automático), además de los dos modelos de Mini Cooper (normal y Cabrio). ●



Firma un acuerdo de turoperación con Avasa

Renfe ha firmado un acuerdo de colaboración con el grupo Avasa (Agencias de Viajes Asociadas) por el que las más de 150 agencias agrupadas en Avasa van a tener acceso a tarifas especiales de turoperación. El acuerdo ha sido firmado en Barcelona por el Director de Distribución y Servicios Comerciales de **Renfe**, Víctor M. Bañares y el Presidente de Avasa Luis Felipe Antoja.

Este acuerdo se suma a la decidida apuesta de **Renfe** por profundizar y dinamizar su comercialización dentro del canal de las agencias de viaje y se suma a otros alcanzados con otros mayoristas y minoristas. ●



Realiza ofertas especiales de verano para diversos destinos andaluces

Renfe ha preparado varias ofertas para escaparse durante los meses de verano a Sevilla, Córdoba y Granada a bordo de los trenes Ave y Altaría. Con el objetivo de fomentar los viajes en Altaría entre Madrid y Granada, **Renfe** va a realizar una oferta dirigida a personas que, durante los meses de julio y agosto, adquieran billetes para este recorrido tanto en las clases *Preferente* como *Turista*.

La oferta, que está sujeta a la disponibilidad de plazas, se concreta en un precio de 39 euros si el viaje se realiza en clase *Turista* y de 49 euros si el viajero opta por la clase *Preferente*. Estará vigente entre el 1 de julio y el 31 de agosto y se aplicará exclusivamente en las estaciones de origen y destino, es decir, Madrid y Granada.

El nuevo servicio Altaría de **Renfe** entre Madrid y Granada incluye 1.200 plazas diarias distribuidas en dos trenes por sentido con salida de Puerta de Atocha a las 7:35 y a las 19:05, y de Granada a las 6:50 y a las 18:50, mientras que los domingos los trenes de la mañana madrugan algo menos para salir de Madrid a las 11:35 y de Granada a las 10:25. ●

renfe

Adapta su oferta ante la llegada del verano

Renfe ha adaptado su oferta para facilitar la movilidad de sus clientes durante los meses de verano ampliando y modificando algunos de sus servicios. Las modificaciones se prolongarán a lo largo de los meses de junio, julio, agosto y parte de septiembre, tanto en los servicios de Alta Velocidad-Larga Distancia como en los de Media Distancia y Cercanías.

Renfe prolongará el servicio de algunos trenes Alaris que unen Madrid y Valencia para ofrecer paradas diarias tanto en Benicassim/Oropesa como en Gandía. Esta ampliación del servicio a destinos coincide además con la circulación de un nuevo tren de la serie 120 en la relación Madrid-Albacete-Valencia.

También incrementará sus servicios con Córdoba, Pamplona y San Sebastián/Donosti, desde Madrid. ☺

Récord mundial de velocidad

Un tren de Alstom de última generación alcanzó el pasado 14 de febrero un nuevo récord mundial de velocidad ferroviaria al circular a 553 kilómetros por hora entre París y Estrasburgo en la denominada línea Rhin-Ródano, construida para velocidades máximas de 350 km/h. si bien en su inauguración en 2011 está previsto que los trenes circulen como máximo a 320 km/h. ☺



renfe

Va a invertir 6,6 millones de euros para la renovación de los uniformes del personal de Alta Velocidad-Larga Distancia

Renfe, va a invertir 6,6 millones de euros para la renovación de los uniformes del personal que presta servicio en los trenes de Alta Velocidad-Larga Distancia.

La decisión de Renfe, que considera el uniforme un elemento clave de comunicación con el cliente, obedece a la necesidad de adaptar la imagen del per-

sonal a los requerimientos de calidad y eficiencia del servicio de Alta Velocidad-Larga Distancia y deberá plasmar los valores de orientación al cliente, competitividad, eficiencia e innovación de los propios productos. De ahí que el uniforme deba tener un diseño funcional y elegante, conjugando la comodidad y los valores empresariales. ☺

renfe

Patrocina las Noches de Embrujo de Córdoba para ofrecer escapadas culturales durante el verano

** Renfe ofrece trenes directos para acercarse a Córdoba desde más de diez capitales de provincia*

Renfe ha firmado un acuerdo de colaboración con el Consorcio de Turismo de Córdoba con el objetivo de promocionar la ciudad andaluza como destino y los trenes de Alta Velocidad-Larga Distancia como mejor medio de llegar a ella. En el marco de este acuerdo, Renfe patrocina las "Noches de Embrujo" de Córdoba para ofrecer escapadas que combinen el viaje en tren con alguna

de las diversas propuestas del programa, un ciclo cultural y turístico que se desarrollará a lo largo de todo el verano en la ciudad andaluza.

El acuerdo incluye la edición de un folleto "Tren + Noches de Embrujo en Córdoba" que distribuirá el touroperador Aviotren y que ofrecerá posibilidades de viaje durante todo el verano en función de los distintos eventos que se celebren. ☺

renfe

Programa de ocio y turismo Los Trenes son para el Verano de Cercanías Madrid

** Los trenes de Cercanías de Madrid se transforman en verano en una fuente de alternativas de ocio y turismo*

Renfe ha puesto en marcha el programa de ocio, viajes y turismo de Cercanías Madrid denominado "Los Trenes son para el Verano", programa renovado que presenta 17 ideas y propuestas de turismo que ofrece el sistema de Cercanías en el núcleo de Madrid.

"Los Trenes son para el Verano" va destinado a todas las personas que quieran disfrutar de todas las propuestas por la Comunidad de Madrid, conocer de forma fácil y cómoda algunos rincones con encanto o vivir un mayor contacto con la naturaleza o con los principales lugares de diversión de Madrid. Tanto turistas, como viajeros habituales o residentes en Madrid que durante los meses de julio, agosto o septiembre cuenten con tiempo libre para realizar "escapadas", podrán aprove-

char estas propuestas de Renfe Cercanías.

Las 17 propuestas de ocio que Renfe Cercanías pone a disposición de los usuarios ofrecen la posibilidad de realizar visitas culturales guiadas, entrar a espectáculos y atracciones, alcanzar destinos con un elevado interés histórico, medioambiental, turístico o cultural o visitar con guías especializados museos o rutas de senderismo y naturaleza. ☺



(Fitur) 2007

Premios

La **Secretaría General de Turismo**, Amparo Fernández, presidió el acto de entrega de los premios **Fitur 2007**, en el que se han otorgado, por un lado, los tradicionales galardones del Concurso de Stands, que se celebra desde el nacimiento del salón, y por otro, del Concurso al Mejor Producto de Turismo Activo, en su décimo segunda edición, y de la octava Tribuna Fitur/Jorge Vila Fradera, concedidos durante la última convocatoria del certamen, celebrada entre el 31 de enero y el 4 de febrero del presente año.



Los seleccionados, en la categoría de Comunidades Autónomas y Organismos Oficiales Españoles, fueron el **Gobierno Vasco-Turismo**, **Turgalicia** y la **Junta de Comunidades de Castilla La Mancha**. Además, el Túnel Audiovisual de **Turisme de Catalunya** obtuvo una mención de honor. Por su parte, **Colombia**, **Andorra** y **Jordania** fueron los ganadores en la categoría Internacional. Por último, en la modalidad de Empresas, los galardones recayeron en **Acciona Trasmediterránea**, **Aena** y **Hoteles Silken**.

El Concurso al Mejor Producto de Turismo Activo, de las 33 empresas participantes, el jurado determinó que el Ganador Absoluto fuera **"Cantabria 2006, Liébana Tierra De Júbilo"**, que también obtuvo el premio en la modalidad de Cultura. En el capítulo de Naturaleza, el vencedor fue **"Trashumad"**, propuesta presentada por la Comunidad de Madrid,

mientras que **"Buceo En La Mancha"**, de Ciudad Real, consiguió el galardón en el apartado de Aventura. Por último, **"El Viaje De La Sagrada Familia"**, presentado por Egipto, fue el premiado en el capítulo Internacional. Del mismo modo, se entregaron dos menciones especiales: **"Expedición Por El Río Navia"** y **"Rutas Turísticas Por Bancos Marisqueros"**, de Asturias y Pontevedra respectivamente. Finalmente, la Tribuna Fitur/Jorge Vila Fradera, tuvo como ganador el trabajo realizado por Xerardo Pereiro y Cebaldo de León Inawinap titulado **"Los impactos del Turismo en Kuna Yala (Panamá): Turismo y Cultura entre los Kuna de Panamá"**.

EXPOURENSE

Termatalia se presentó en el Congreso de la Asociación Europea de Estaciones Termales celebrado en Estonia

Expourense fue uno más de los participantes en el 12º Congreso Anual que la Asociación Europea de Estaciones Termales, ESPA, celebró en la ciudad de Pärnu (Estonia) entre los días 9 y 13 de mayo y en el que participaron más de 150 delegados, en su mayoría representantes de las asociaciones de balnearios de 17 países europeos: Alemania, Austria, Bulgaria, Dinamarca, España, Estonia, Hungría, Irlanda, Islandia, Letonia, Lituania, Noruega, Portugal, República Checa, Rumanía, Suiza y Turquía.

El programa acogió, como clausura del congreso, la presentación de la séptima edición de **Termatalia**, la Feria Internacional de Turismo Termal, que se celebrará entre el 19 y el 21 de octubre de 2007.

El Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife en la Feria de Turismo de City Breaks, en Atenas

Santa Cruz de Tenerife estuvo presente con este Stand en la reciente Feria Internacional de Turismo, City Breaks, del 11 al 13 de junio en la capital griega, Atenas.



futuroscope

Nueva atracción

Misión **Refrescante**, es un fantástico duelo acuático en el que los participantes tendrán que disparar a las dianas y acertar tanto como sea posible... Mientras estén a bordo, tendrán que intentar mojar a los demás y salir lo más secos posible de la aventura, escapando de las ráfagas de agua de las demás naves y de los chorros dinámicos

que jalonan el recorrido. Aparecerán géiseres, aspersores, jets, remolinos burbujeantes... Por si fuera poco, los visitantes que continúan en tierra tendrán también la oportunidad de lanzar sus propios disparos acuáticos a las naves que pasan. Practicar vuestra puntería porque... ¡ja vais a necesitar!.

Agenda

<p>Feria Internacional de Turismo Cultural 20/23 de Septiembre 2007 Palacio de Ferias y Congresos de Málaga (Málaga)</p>	<p>VII Feria de Turismo Interior de Andalucía TIERRA ADENTRO 4/7 de Octubre de 2007 Recinto Provincial de Ferias y Congresos de Jaén</p>
<p>II Feria de Comercio y Turismo de la Comarca de la Janda 21/23 de Septiembre 2007 IFECA - Cádiz</p>	<p>INTUR Feria Internacional de Turismo 22/25 de Noviembre de 2007 Feria de Valladolid (Valladolid)</p>
<p>TURISPORT 2007 XVI Salón de Turismo, deporte y Desarrollo Rural 18/21 de Octubre 2007 Sillera (Pontevedra)</p>	<p>EIBTM 27/30 de Noviembre de 2007 Feria de Barcelona (Barcelona)</p>

JULIA DORTA RODRIGUEZ

Nueva concejal de Turismo del Ayuntamiento de La Laguna



Julia Dorta Rodríguez, nacida en La Laguna en 1967, es licenciada en Económicas por la Universidad de La Laguna. Hija de comerciantes del centro histórico lagunero, esta casada y tiene tres hijas.

Es MBA por la Escuela Internacional de Negocios CEREM de Madrid y, profesionalmente, se ha dedicado a la administración de empresas, impartiendo cursos en FOREM y en el ICFEM, así como en otras escuelas de negocios.

Actualmente dirige las concejalías de Fiestas Populares y Tradicionales, (de la que ya era responsable en el anterior mandato) y de Turismo y Comercio.

SERGIO ALLARD BARROSO

Nombrado Director Comercial Corporativo de Spanair



Sergio Allard Barroso, se incorporará a su nuevo cargo desde el que dirigirá la estrategia comercial global de la compañía, incluyendo entre sus responsabilidades las Unidades de Red de Negocios y Vacacional, Venta Directa, Corporativa, Complementaria y por Canales Tradicionales (nacionales e internacionales), Comercio Electrónico, Marketing Operativo y Programa de Fidelización, además de la Planificación de Red, Gestión de Capacidad de Aviones, Carga Aérea, Alianzas Comerciales, y Gestión de Ingresos y Precios.

Proviene de la aerolínea Mexicana de Aviación, donde ocupaba el cargo de director comer-

cial Corporativo. Anteriormente, ha desempeñado diversas gerencias y direcciones de esa compañía como vicepresidente comercial para México y Latinoamérica, director de ventas para México y Latinoamérica, y gerente de Planificación Comercial entre otras.

Sergio Allard es Diplomado por la Facultad de Ciencias de la Universidad Nacional Autónoma de México, ha cursado un Master en Ingeniería Económica y Financiera en la Universidad La Salle de México y es Diplomado en Administración Estratégica de Negocios por el Instituto Tecnológico Autónomo de México.

ALEX GONZÁLEZ POZO

Nuevo Director de Alojamiento del hotel Ritz Madrid



Alex González Pozo, es Técnico de Empresas y Actividades Turísticas con Master en Gerencia y Dirección Hotelera por la Universidad Politécnica de Madrid.

Previamente ha desarrollado su actividad profesional en varios hoteles de Madrid e Irlanda. En los Hoteles Hesperia Madrid, como Jefe de Recepción, y del Hesperia Tower Barcelona como director de Alojamiento.

ELENA SEVILLA

Responsable de comunicación corporativa de Mundial Assistance



Elena Sevilla Sanromán es Licenciada en Derecho, Master en Publicidad y Comunicación Empresarial y Master en Relaciones Internacionales, **Elena Sevilla** cuenta, además, con una

especialización en Periodismo Socioeconómico.

Con experiencia en las áreas de Comunicación Corporativa, Consultoría de Comunicación y Marketing, trabajó en empresas del sector en Reino Unido y México, en el Departamento de Marketing de Bristol Myers, en la compañía suiza Holcim (España), S.A. Es miembro de la Asociación de Directivos de Comunicación (DIRCOM).

ENRIQUE AGUSTÍN

Nuevo Director Delegado de Novotel Cataluña y Levante



Enrique Agustín, es Diplomado en Empresas y Actividades Turísticas por la Escuela Oficial de Turismo de Madrid y cuenta con un

Postgrado de Especialidad en Dirección de Alojamientos Turísticos y Restauración.

Gran parte de su trayectoria profesional dentro del Grupo Accor y especialmente en el seno de la marca Novotel, donde ha dirigido Novotel Girona y Novotel Valencia Palacio de Congresos, hasta el nuevo cargo.

MARIA JOSÉ QUINTANA

Nuevo Jefe de Ventas de Hotelcolor



María José Quintana, ha sido nombrada Jefe de ventas de Hotelcolor, tiene una experiencia de más de 8 años en puestos de responsabilidad de productos hoteleros y ocupaba hasta su nombramiento el cargo de Jefe departamento de reservas.

Juan José Hidalgo recibe la medalla de Oro de Salamanca

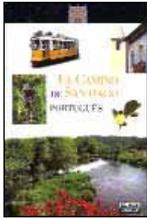
El presidente del Grupo Globalia, **Juan José Hidalgo** recibió la medalla de Oro de la Ciudad de Salamanca en el curso de una solemne ceremonia celebrada en el salón de recepciones del Ayuntamiento, y le fue impuesta por el alcalde de la ciudad Julián Lanzarote.

La medalla de oro de la ciudad es otorgada por un jurado compuesto por destacados representantes de la vida social, cultural económica y política de la ciudad y supone la más alta distinción con que Salamanca reconoce los méritos de sus naturales, tanto en lo personal como en lo profesional.



GUIAS El País Aguilar

El Camino de Santiago Portugués



La primera guía en castellano que recoge la totalidad del Camino Portugués a Santiago de Compostela, una ruta aún poco conocida por la mayoría de los peregrinos no portugueses y una ocasión para recorrer de sur a norte un país lleno de historia, arte y naturaleza a través de antiguos caminos que cruzan bosques, tierras de labor, aldeas, villas y ciudades históricas.

La descripción del itinerario se completa con mapas y datos documentados sobre el terreno, así como abundante información útil que refleja las actuaciones más recientes que las asociaciones de amigos del Camino y las autoridades han venido realizando para dotar a esta ruta de señalización y de una red de albergues para peregrinos.

La descripción del itinerario se completa con mapas y datos documentados sobre el terreno, así como abundante información útil que refleja las actuaciones más recientes que las asociaciones de amigos del Camino y las autoridades han venido realizando para dotar a esta ruta de señalización y de una red de albergues para peregrinos.

Las Rutas de El legado andalusí



Ocho siglos de presencia musulmana en al-Andalus han dejado una huella indeleble en la península Ibérica, hasta el punto de que no puede concebirse el patrimonio, la cultura e, incluso, la vida diaria de gran parte de España y Portugal sin esta influencia. La fundación

El legado andalusí, cuyo objetivo es recuperar y difundir esa valiosa herencia, y El País-Aguilar unen esfuerzos para ofrecer al viajero nueve rutas que, a través de Andalucía, Murcia y el sur de Portugal, confluyen en Granada y su Alhambra, brillante epílogo de al-Andalus y Patrimonio de la Humanidad.

Cada una de las rutas de *El legado andalusí* tiene su peculiar sabor y obedece a un paisaje y una mirada diferente. Todas las rutas comienzan con la presentación del medio físico y humano, la historia y las tradiciones de las tierras que recorre, para luego adentrarse en la descripción de sus pueblos y ciudades, con especial referencia a las capitales de provincia. No podía faltar una abundante información turística con teléfonos, webs, restaurantes, alojamientos, etc., ordenada alfabéticamente por localidades al final de los capítulos, con objeto de hacer más fácil la consulta. Los mapas de los itinerarios ayudan al viajero a planificar el recorrido a su ritmo y según sus gustos.

Segovia con encanto



Ciudad para ver despa-
cio, su casco histórico mere-
ció ser declarado Patrimonio
de la Humanidad en 1985. En
Segovia, casas y murallas,
palacios y templos forman un
singular entramado de calles

estrechas y plazas en el que el dorado de las piedras contrasta vivamente con la frondosidad del arbolado que rodea la ciudad. Su cercanía a Madrid hace de ella, además, una de las ciudades preferidas por los capitalinos. Esta guía ofrece información detallada sobre la vida, la historia y el arte de Segovia. Bajo un enfoque práctico, incluye recorridos, visitas y una amplia muestra de la oferta cultural, hostelería y de ocio de esta bella ciudad castellana.

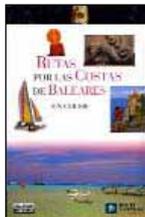
Cuenca con encanto



Asentada sobre un cerro y asomada a dos profundas hoces, lo que le confiere sus vistas más conocidas, Cuenca es una de las capitales españolas donde se integran de manera más armoniosa la arquitectura tradicional y el paisaje. Esta guía acompaña al visitante por el entramado de empinadas calles, plazas y rincones que forman su casco histórico, declarado Patrimonio de la Humanidad.

Proporciona, además, información útil sobre establecimientos donde comer y alojarse, artesanía, ocio, excursiones por los alrededores..., que harán de la estancia una experiencia memorable.

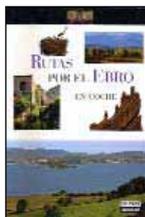
Rutas por las Costas de Baleares en coche



Las Islas Baleares son uno de los destinos elegidos por miles de veraneantes de todo el mundo. No obstante, perviven unas Islas Baleares que han sabido conservar una naturaleza agreste y diversa, calas paradisíacas, pueblos encantadores y una cultura peculiar.

A lo largo de 17 rutas de fin de semana, esta guía muestra al viajero las múltiples caras de las islas, desde los principales centros vacacionales hasta aquellos lugares menos conocidos por el gran público, todas ellas con las mejores recomendaciones de visitas, alojamientos, restaurantes y turismo activo.

Rutas por el Ebro en coche



Desde su nacimiento hasta la desembocadura en el delta de su nombre, el Ebro recorre 928 kilómetros y, virtualmente, enlaza el Cantábrico con el Mediterráneo. En su largo recorrido, atraviesa o pasa por siete comunidades autónomas: Cantabria, Castilla y León, La Rioja, País Vasco,

Navarra, Aragón y Cataluña; seguir su curso es una aventura apasionante por la extraordinaria diversidad natural, artística y cultural que ofrece al viajero.

Esta guía es, ante todo, una herramienta práctica para descubrir las múltiples maravillas que existen en la gran cuenca natural del Ebro. A tal fin, contiene 26 rutas que recorren los enclaves de mayor interés y siguen, siempre que ello es posible, tranquilas carreteras secundarias que nos acercan a ciudades, villas y pueblos.

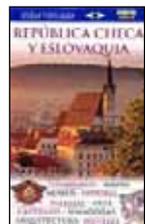
Balnearios con encanto



El ocio ha pasado a convertirse para muchos en una búsqueda de bienestar y modos de vida más saludables, en los que la tranquilidad y el descanso son los principales alicientes. Para estas personas, el termalismo es una de las opciones más completas.

Sin embargo, la abundante y dispar oferta de establecimientos especializados hace imprescindible una opinión autorizada que oriente al cliente en su elección: esta guía describe los 70 mejores balnearios y centros de talasoterapia de España, con información detallada sobre sus tratamientos e instalaciones, así como interesantes propuestas de excursiones y actividades por los alrededores.

Colección Guías Visuales República Checa y Eslovaquia



No es fácil encontrar una guía tan completa de estos dos atractivos países, unidos en uno sólo hasta hace pocos años: mapas y planos, recorridos, visitas, información práctica detallada, hoteles, restaurantes...

La República Checa se ha convertido en un destino animado y fascinante para el

viajero. Bohemia y Moravia enamoran con sus pintorescos pueblos y ciudades, sus palacios y castillos bien conservados y sus maravillosos paisajes. La cuenca de Bohemia, en el centro de Europa, fue durante siglos encrucijada de rutas comerciales y zona de contacto entre diferentes tradiciones religiosas y nacionales. Esta diversidad cultural dio origen a una rica herencia histórica que permanece en la actualidad.

Los atractivos de Eslovaquia residen en sus espacios naturales, su arquitectura perfectamente conservada y su rica cultura popular. El destino más popular es la capital, Bratislava, donde se encuentran los mejores monumentos históricos. Dado el carácter montañoso del país, abundan las zonas naturales que han permanecido al margen del desarrollo moderno. De hecho, son pocos los países del centro de Europa que conservan extensiones tan grandes de montes, praderas y bosques vírgenes. Un paraíso para los amantes de la naturaleza, y a los aficionados a los deportes invernales les esperan las estaciones de esquí de los montes Tatras.

ESTANCIAS DE ESPAÑA

Se incorpora, La Casona de Cosgaya

Situada a los pies del Parque Nacional de los Picos de Europa encontramos esta señorial casona del siglo XVI, recientemente incorporada a **Estancias de España** e Historic Hotels of Europe, la red de hoteles históricos más completa de Europa.

La Casona está rehabilitada sobre un edificio singular de Cantabria, con tipología de "casona defensiva", sobre un castro de piedra y cuenta con 13 habitaciones equipadas con todo tipo de comodidades como bañera de hidromasaje, chimenea, conexión a Internet.

Tanto el restaurante "El Urogallo" como el hotel destacan por la especial atención de sus propietarios por el cuidado de cada detalle y la calidad de los servicios ofrecidos, es por ello que tanto el hotel como el restaurante han obtenido la Q de calidad turística.



En el restaurante del Hotel, "El Urogallo", se puede disfrutar de la deliciosa gastronomía de la zona con cocina de autor y platos típicos de la comarca como la caza menor, los arroces y los postres caseros.

La **Casona de Cosgaya** propone diferentes actividades al aire libre para conocer a fondo la comarca de Liébana y los picos de Europa, elaborando rutas programadas en bicicleta, 4x4, senderismo, a tan sólo doce kilómetros de el teleférico de Fuente De, desde el que se accede fácilmente a los Puertos de Aliva con idílicos paisajes.

El Restaurante Puerta Real, nuevo miembro de la Asociación de Asadores de Lechazo de Castilla y León

El Restaurante Puerta Real, un establecimiento perteneciente al Grupo Rice, ubicado en el casco antiguo de Burgos, es el primer restaurante de la ciudad miembro de la *Asociación de Asadores de Lechazo de Castilla y León*. Una merecida incorporación que pone de manifiesto la calidad de sus materias primas, la profesionalidad de su servicio y el mantenimiento de la tradición a la hora de asar el lechazo, que goza de Indicación Geográfica Protegida, y que permitirá al **Restaurante Puerta Real** erigirse como merecido embajador de la gastronomía castellano leonesa.



Celebra el XX Aniversario de su entrada en España

Best Western, con más de 4.200 hoteles repartidos en todo el mundo, ya lleva establecida en España veinte años. El primer establecimiento que se integró fue el *Best Western Hotel Arosa* de Madrid, que dos décadas después continúa siendo uno de los más importantes de la Marca en España. La Cadena está integrada actualmente en España por una media de treinta hoteles independientes y se encuentra en pleno proceso de expansión.



Punto de partida para conocer el Madrid arquitectónico



El Hotel VillaMadrid un 4 estrellas que cuenta con 121 modernas habitaciones, ofrece a sus huéspedes la posibilidad de descubrir la riqueza arquitectónica de la Capital gracias a su magnífica comunicación con las principales arterias de la ciudad, su servicio de traslados al centro, su cercanía al aeropuerto o la estación de ferrocarril de Chamartín y su privilegiada ubicación, en la prolongación del Paseo de la Castellana, lo que permite a sus clientes tener una perspectiva inigualable del nuevo diseño del Madrid de negocios...



Los hoteles Monasterio de San Miguel y Plaza de Toros de Almadén obtiene el sello ChamberTrust de las cámaras de comercio

Los hoteles *Monasterio de San Miguel* y *Plaza de Toros de Almadén*, pertenecientes a la cadena hotelera **Jale**, han sido distinguidos con el sello *ChamberTrust*, la marca de confianza que otorgan las Cámaras de Comercio de todo el mundo a las empresas que ofrecen garantías de los productos y servicios que comercializan a sus clientes.

El Hotel *Monasterio de San Miguel* es un establecimiento de cuatro estrellas que está situado en El Puerto de Santa María, Cádiz, mientras que el Hotel *Plaza de Toros de Almadén*, de tres estrellas, se encuentra en la citada localidad de Ciudad Real. Son dos de los nueve complejos con los que cuenta el



Plaza de Toros de Almadén

Grupo Jale. Ambos hoteles son miembros de la Agrupación Estancias de España, organismo a través del cual han recibido el reconocimiento de excelencia. ☺

HOTEL VALMONTE

Siente una auténtica experiencia orgánica

A escasos kilómetros de la frontera española, en pleno Concejo de Borba, en el Alentejo portugués, un antiguo seminario es la base sobre la que se asienta el *Hotel Rural Valmonte*, un lugar perfecto para realizar una escapada hacia los modos de vida más sanos y naturales. Un envidiable enclave natural de 27 hectáreas es la base de un establecimiento creado para el descubrimiento de nuevas sensaciones y el deleite de los sentidos.

Las instalaciones se hallan rodeadas por un inmenso viñedo y en sus entrañas alberga una tradicional bodega.

Sus habitaciones reciben los nombres de plantas como el Alecrim, Flor do Paraíso, Jasmim, Lúcia Lima, Murta, Pombal, Rosmaninho, Salvia, Trio, Zimbro, y las suites Nascente y Torres, todas ellas denominaciones de las flores aromáticas que pueden encontrarse en sus respectivos patios. ☺



Abre sus puertas el Hilton Buenavista Toledo cuarto hotel en España

El *Hilton Buenavista Toledo*, es un hotel de 117 habitaciones construido sobre un antiguo palacio del siglo XVI. El nuevo hotel de Toledo se une a los hoteles Hilton Barcelona, Hilton Diagonal Mar Barcelona y Hilton Valencia. **Hilton** proyecta abrir otros dos hoteles en España este mismo año: el Hilton Sa Torre Mallorca y el Hilton Madrid Airport.

El palacio fue originalmente construido por el Cardenal Sandoval y Rojas como un lugar de retiro alejado de la corte, y se dice que el edificio y sus majestuosos jardines fueron diseñados por el famoso pintor El Greco, que vivió en Toledo y que fue un visitante habitual del palacio.

El *Hilton Buenavista Toledo* ha sido diseñado para mantener la integridad de la arquitectura histórica e incluye 117 habitaciones, el restaurante Goizeko Toledo®, un bar tipo lounge, el centro de spa y fitness Espalacio Wellness® con piscinas de interior y exterior. El Centro Hilton Meetings ofrece instalaciones para negocios así como dos salas ejecutivas, cinco salones de reuniones y un espacio multifuncional de 1.000 m² que puede ser dividido en seis salas independientes, un lugar perfecto para la organización de reuniones de todas las dimensiones. ☺

BREVES

Un "todo incluido" con un "plus" de ventajas en Isla Mauricio

Las empresas contarán con un aliciente más para viajar a Isla Mauricio a partir del próximo otoño, **Beachcomber Hotels**, la primera cadena hotelera de la isla, lanzará el paquete "todo incluido" *Serenity Plus* para todos aquellos que se alojen en el Shandrani, el único resort 5* estrellas en la isla que ofrece este servicio. El programa permite a las empresas que organicen sus convenciones en el Hotel hacer uso de todas las instalaciones sin estar pendiente de la tarjeta de crédito, desde la llegada del grupo hasta su salida. Con el fin de gestionar este segmento de negocio, la representación de **Beachcomber Hotels** en España ha creado un nuevo departamento de Incentivos. ☺



El Barceló Torre Pacheco abre sus puertas en la provincia de Murcia

Con la apertura de este nuevo hotel de 4 estrellas, que dispone de 98 habitaciones y será comercializado bajo la marca **Barceló**, cuenta con 5 modernas salas de reuniones, un completo spa, un restaurante a la carta cuyo objetivo es potenciar la gastronomía regional murciana y un campo de prácticas de golf, entre otros. ☺

Confortel adquiere el hotel Bel Art en Barcelona

La cadena **Confortel Hoteles** ha adquirido en Barcelona el hotel *Bel Art*, un cuatro estrellas superior que constituye el tercero de sus hoteles en Barcelona y cuarto en Cataluña.

El hotel cuenta con 94 habitaciones dobles y tres salones para convenciones y banquetes, snack bar, el Restaurante Bel Art y parking en el propio edificio.

Con esta adquisición, **Confortel** cuenta ya con 14 hoteles. ☺

Vincci Hoteles inaugura un nuevo hotel en Valladolid

Vincci Frontaura****, un hotel de cuatro estrellas que combina lujo y funcionalidad.

Dispone de 94 habitaciones dobles, con teléfono directo, minibar, caja fuerte y un amplio abanico de productos de bienvenida.

Area Nammu Corner, es una propuesta para el relax, que cuenta con piscina exterior y una zona con spa propio, el *Nammu Corner*. ☺

BREVES

Descubre Escocia en un tren de lujo con Selectta Hotels & Resorts

Selectta Hotels & Resorts, ha presentado "Destino Especial" incluido en su catálogo para el 2007, que recorre las salvajes y profundas tierras escocesas. Surge así una experiencia única para conocer Escocia de manera diferente y original, en el lujoso tren *The Royal Scotsman*, evocando la cortesía y la hospitalidad de tiempos más románticos, todo ello a través de sus paquetes *Classic*, *Grand West Highland* y *Grand North Western*.



Selectta Hotels & Resorts incorpora el AC Palacio del Retiro

Selectta Hotels & Resorts, incrementa su oferta basada en los productos más exclusivos y de gran lujo con la incorporación a su Catálogo del *AC Palacio del Retiro****GL*, un lujoso establecimiento de AC Hotels con medio centenar de habitaciones que refleja de manera perfecta el gran lujo y el más cuidado servicio que caracteriza el catálogo de esta mayorista especializada en viajes, propuestas singulares y estancias del más alto standing.



Maritim inaugura un hotel y un centro de congresos en Egipto

El nuevo *Maritim Royal Peninsula Hotel & Resort*, el establecimiento número 47 de *Maritim Hotelgesellschaft*, se ha concebido como una instalación compuesta por bungalows. En sus 17 edificios se encuentran un total de 337 habitaciones y suites. Cada habitación dispone de una superficie mínima de 60 metros cuadrados.

Cuenta con piscina, Thai-Spa, un hammam, saunas y la hidroterapia. Asimismo, cuenta con pistas de tenis, un campo de volleyball, una zona de multideporte, varias tiendas, lavandería, peluquería y salón de belleza. El cercano *Maritim Sharm El Sheik International Congress Center* inaugurado a principios de 2006 es la instalación más moderna de este tipo en la región.

by Rafael Hotels

Adquiere en Lisboa un palacio del siglo XVIII por 20 millones de euros

* El edificio, con una superficie total de 9.000 m², albergará un hotel de cinco estrellas

Rafaelhoteles ha adquirido en Lisboa un emblemático inmueble por un importe de alrededor de 20 millones de euros. El edificio, conocido como el *Palacio de Silva Amado*, está ubicado junto al Campo de Mártires de la Patria, a escasos metros de la Avenida da Liberdade.

El edificio se convertirá en un exclusivo hotel de 5 estrellas, con 55 habitaciones de lujo, salones, restaurante, Spa y más de 400 m² de jardines y garajes privados. El plazo de ejecución de las obras se ha estimado en 24 meses por



lo que podrá entrar en funcionamiento, a finales de 2009.

Éste será el primer hotel de la cadena a nivel internacional y el tercero que estará bajo la marca "By Rafael Hotels", línea de establecimientos de alto nivel que creó Rafaelhoteles en 2004 con La Pleta by Rafael Hotels situado en la localidad pirenaica de Baqueira-Beret.



11 Nuevos hoteles

Once nuevos hoteles de cuatro y tres estrellas en diversos puntos de España, Italia y Portugal se acaban de incorporar a la red de Talonotel. A partir de ahora, los agentes de viajes ya pueden efectuar sus reservas en estos hoteles.

Melia Alto Aragón (4 estrellas), Sallent de Gállego (Huesca); Virgen del Camino (3 estrellas), Pontevedra; Vincci Frontaura (4 estrellas), Valladolid; Casona del Busto (3 estrellas), Pravia-Asturias; Pousada de Portomarin (3 estrellas), Portomarin-Lugo; Palacio Guevara (3 estrellas), Treceño-Cantabria; Roma Imperiale (4 estrellas), Acqui Terme- Alessandria-Italia; Villa Tacchi (4 estrellas), Padova-Italia; Hotel Rural Quinta do Marco (3 estrellas), Tavira-Algarve-Portugal y Santa Catarina (3 estrellas), Faro- Algarve-Portugal.



El Intercontinental de Madrid cambia de nombre

El que durante años ha sido en Madrid Hotel Intercontinental Castellana, ha decidido el cambio de nombre por el de **Hotel InterContinental Madrid**.

Este emblemático hotel madrileño, enclavado en el Paseo de la Castellana, seguirá dando prestigio a la capital de España, siendo esta una de las ciudades del mundo que ofrece al visitante la mejor hostelería.



La cadena incorpora su primer establecimiento en Galicia

Best Western Hotel Las Sirenas cuenta con 30 habitaciones y amplios salones adaptados para celebrar reuniones de trabajo y pequeñas convenciones. El hotel, enmarcado en un complejo turístico, también dispone dentro del mismo de unas instalaciones muy completas, con piscina cubierta y jacuzzi,

pistas de tenis y de paddel, instalaciones de minigolf y parque infantil, así como de un restaurante.

Best Western Hotel Las Sirenas ha pasado a formar parte de la Primera Cadena Hotelera Mundial manteniendo su independencia, de acuerdo con la filosofía de La Marca.



La cocina del hotel, ganadora del XIV Certamen Gastronómico de la Comunidad de Madrid

El pasado mayo, con motivo de las Fiestas de San Isidro, ACYRE (Asociación de Cocineros y Reposteros de la Comunidad de Madrid) celebró la XIV edición del *Certamen Gastronómico* de la Comunidad de Madrid, en la Escuela de Hostelería y Turismo de la Casa de Campo que acogió a prestigiosos cocineros que compe-

tían para demostrar sus habilidades en el arte culinario en cinco categorías: Cocina, Repostería, Buffet, Tapas y Figuras Artísticas.

Dos equipos de Cocineros del Hotel **Ritz** participaron en el Certamen y el formado por Alfonso Linacero y Francisco Javier Muñoz ganó el concurso en las modalidades Tapas y Cocina. ☺



WESTIN
HOTELS & RESORTS

Westin, España y Portugal presentó UNWIND bajo la cúpula de The Westin Palace

Con motivo del lanzamiento del nuevo programa de los hoteles **Westin** denominado "UNWIND", el **Westin Palace** se vistió de lujo recibiendo a un gran número de invitados, para, durante una hora, vivir el embrujo de este emblemático hotel.

El cocktail que se ofreció durante la fiesta fue otro de los protagonistas indiscutibles de la noche. Cuidado al detalle, sorprendió y cautivó por las fusiones de sabores y texturas.

La cúpula del Palace, escenario de tantos y tantos eventos de diferente naturaleza añadió a su curriculum el haber sido por una noche "la pista de baile de una gran fiesta".

"UNWIND ...es el ritual del atardecer *Westin*", un nuevo programa en diferentes áreas sociales de los hoteles **Westin** que

realza los sabores, los paisajes, las texturas y los sonidos de cada destino al inicio del ocaso.

The Westin Palace Madrid unwind tiene lugar en el bar del hotel de 7 a 9 de la tarde, de lunes a viernes con música en vivo y degustación de helados.

The Westin La Quinta Golf Resort, Marbella unwind se celebra en el lobby de 6 a 8 de la tarde, de lunes a domingo con degustación de tapas y vino.

The Westin Valencia unwind es el patio del hotel, de martes a sábado, de 7 a 9 de la tarde con degustaciones y clases de sushi.

The Westin Camporeal está trabajando es su programa *unwind*, que estará listo cuando abra sus puertas en agosto. ☺

BREVES

Estancias de España obtiene el sello ChamberTrust

El sello *ChamberTrust* es la marca de confianza que proporcionan las Cámaras de Comercio de todo el mundo a las empresas que ofrecen garantías de los productos y servicios que comercializan a sus potenciales clientes. Para la obtención del sello, todos los datos de **Estancias de España** han sido previamente verificados por la Cámara de Madrid como miembro de la red mundial de Cámaras de *ChamberTrust*.

Gracias a la obtención de este sello, la cadena de hoteles históricos aporta una mayor confianza a sus clientes, garantizando que sus servicios son tal y como se muestran en todos los países. ☺



El AKA Times Square y el AKA Virginia Square, en Arlington, Virginia

AKA, una nueva cadena para estancias de larga duración, está expandiendo su cartera de propiedades con la adquisición de dos nuevos edificios en la Costa Este. A finales de Abril, este grupo inauguró el *AKA Times Square*, su cuarto hotel en Manhattan y el *AKA Virginia Square* en el populoso barrio de Arlington, en Washington D.C. Siendo fieles a su estrategia de rápido crecimiento, **AKA** ha rescatado estos dos edificios y los ha transformado en hoteles-residencia de alta categoría. ☺

BODEGAS VALDIVIA

Premiada de nuevo en tres Concursos Internacionales

Todos los vinos de la gama Sacromonte de Bodegas Valdivia han sido premiados en el *International Wine Challenge*, obteniendo el Sacromonte Pedro Ximénez la Medalla de Oro, y sus dos compañeros, el Sacromonte Amontillado y el Sacromonte Oloroso, la Medalla de Plata. Además, el vino Sacromonte Oloroso también ha sido galardonado con otra Medalla de Plata en el *Decanter World Wine Awards*. No sólo los vinos

de Bodegas Valdivia están siendo premiados por su calidad, también el Brandy Solera Gran Reserva Pedro de Valdivia y el Brandy Solera Gran Reserva Duque de Valdivia han logrado Medallas de Oro y Plata en el concurso alemán de bebidas espirituosas *Internationaler Spirituosen Wettbewerb*. ☺



La Cadena ha organizado dos jornadas en Madrid y Barcelona con la asistencia de setenta empresarios hoteleros independientes

Best Western, consciente de la necesidad que tienen los hoteleros independientes españoles de profundizar en las ventajas de la técnica de gestión de *Revenue Management* y sus grandes líneas de actuación, ha organizado dos jornadas de sobre esta materia

en Madrid y Barcelona. Más de setenta hoteleros independientes, tanto integrados en **Best Western** como interesados en hacerlo, se han concienciado aún más de la importancia que tiene esta técnica para mejorar su rentabilidad en un mercado global de competencia creciente. ☺